Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

El canvi en les circumstàncies polítiques del nostre pais, ja s'ha produït; considerem que avui pot tractar-se de la realització de la vinguda de l'Orquestra Filharmònica, amb totes les garanties d'un èxit complert, tant de públic, com de cordialitat particular i oficial.-

?Considereu oportú reprendre les negociacions, per veure si arribem a un acord per al curs vinent - encara que sigui cap a la primavera de 1936?

Nosaltres desitgem que es facin aquestes indicacions oficialment en nom nostre als senyors de la Filarmònica, perque vegin que no va ésser per poques ganes nostres o per circumstàncies extranyes que tingueren el gran disgust de renunciar a la nostra contracta.-

Us preguem que us cuideu de les negociacions amb la màxima urgència. No farem res més, respecte el curs que ve, fins a saber què dieu vos: Ja comprendreu que si arribem a un acord amb la Filharmònica berlinesa, hem d'orientar el curs d'una manera, i si no hi arribem, l'hem de plantejar d'una altra manera.- I és precisament ara, a l'estiu, quan cal fer tots els treballs, per assegurar-se una bona temporada de concerts.-

Les negociacions haurien de fer-se a base de les mateixes condiciones de l'altra vegada (per a l'orquestra).-

Us hem de molestar per demanar-us una i cent vegades que procediu amb la màxima urgència. Ens convindria saber alguna cosa DEFINITIVA abans de fi d'aquest mes.- Ja sabeu que ens podeu telegrafiar sempre que ho considereu oportú, a càrrec nostre.-

Us puc assegurar que tenim ganes centuplicades de sentir aquella orquestra, i que per conseguent, us haurem d'agrair moltíssim tot el que feu per aconseguir-ho.- Per a vos personalment, aquesta vinguda també creiem que us representaria una vertadera satisfacció.-

Es entès que l'Orquestra hauria de venir amb el mestre titular, o sigui Furwaengler, ara que ja està reintegrat a aquell lloc.-

Escribiu-me de seguida.-

Moltes mercès, i volgueu disposar sempre del vostre ben affm. amic

Manuel Clausells

5449/1

2

Barcelona, 19 juny 1935

Senyor Santiago Laporta
Johann Georg Strasse, 23
B e r l i n -Halensee

Benvolgut i distingit amic :

Pel bon amic Sr. Graupera m'he assabentat de que heu estat víctima d'un atac d'apendicitis. Espero que ja n'haureu sortit, i que n'haureu sortit bé, refet completament i amb més ànims que mai per anar seguint empenyent tantes coses com teniu a les mans.-

Us he de confirmar la meva anterior (que ara veig que anava sense data), i com que vaig cursar-la a una adreça vostra anterior, temo que no l'haureu rebuda. Deia així :

»El canvi en les circumstàncies polítiques del nostre país, ja s'ha produit; considerem que avui pot tractar-se de la vinguda de l'Orquestra Filharmònica, amb totes les garanties d'un èxit complert, tant de públic, com de cordialitat particular i oficial.

»?Considereu oportú reprendre les negociacions, per veure si arribem a un acord per al curs vinent - encara que sigui cap a la primavera de 1936, aprofitant l'anada de l'Orquestra a Paris?

»Nosaltres dessitgem que es facin aquestes indicacions oficialment, en nom nostre, als senyors de la Filharmònica, perque vegin que no va ésser per poques ganes nostres o per circumstàncies estranyes que tinguerem el gran disgust de renunciat a la contracta signada.- Així que s'ha produit un estat de coses ben favorable per al nostre projecte, ho diem amb els braços oberts, i amb un dessig infinit de que el magne projecte pugui arribar a realitzar-se.-

»Us preguem que us cuideu de les negociacions amb la màxima urgència. No farem res més, respecte el curs que ve, fins a saber què dieu vos: Ja compendreu que si arribem a un acord amb l'Orquestra berlinenca, hem d'orientar el curs d'una manera (o sigui preparant una serie de concerts de poc preu, per fer economies) i si no hi arribem, l'hem de plantejar d'una altra (o sigui donant més interès als altres concerts).- I és precisament ara, a l'estiu, quan cal fer tots els treballs, per assegurar-se una bona temporada, sigui en el sentit que sigui.-

»Les negociacions haurien de fer-se a base de les mateixes condicions de l'altra vegada.-

»Us hem de molestar per a demanar-us una i cent vegades que procediu amb la màxima urgència. Ens convindria saber alguna cosa DEFINITIVA abans de fi d'aquest mes. Ja sabeu que ens podeu telegrafiar sempre que ho considereu oportú, a càrrec nostre.-

»Us puc assegurar que tenim ganes centuplicades de sentir aquella orquestra, i per consegüent, us haurem d'agrair moltíssim el que feu per aconseguir-ho.- Per a vos personalment, aquesta vinguda també, creiem, us ha de representar una vertadera satisfacció.-

»Es entès que l'Orquestra hauria de venir amb el mestre titular,

5449/2

o sigui Furwaengler, ara que ja està reintegrat a aquest lloc.
»Escribiu-me de seguida.-
»Moltes mercès, i volgueu disposar sempre.....

No és massa oportú venir-us a empipar en sortint d'una operació com la que heu sofert; però com que tenim necessitat urgent de saber alguna cosa, ho deixem a les vostres bones mans, per tal de que procediu de la millor manera possible. Sigui com sigui, sempre us quedarem altament agraits.-

Repeteixo els meus dessitjos de que estigueu ja complertament bé, i ben refet, i rebeu els més cordials afectes del vostre sempre bon amic

Manuel Clausells

24. JUN. 1935

1

Berlin 19 juny 1935

Sr. Don
Manuel C l a u s e l l s
B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :
He rebut la seva lletra trobant-me en la convalescència d´una operació d´apendicitis. Estic ja molt millor i espero solament que s´arregli el temps per anar-me a posar de panxa al sol.
Avui m´he entrevistat amb els senyors de la Filharmònica i demà ho faré amb la secretaria particular del mestre Furtwängler.
Després de tot el que va passar i demés no essent actualment secretaria del mestre la Sta. Geissmar, ens trobarem en que les gestions seran més difícils, car hi haurà més exigències.
Suposem que arribem a un acord en les condicions :
2 concerts a Barcelona al Palau de la Música per l´Orquestra Filharmònica de Berlin amb el mestre Wilhelm F u r t w ä n g l e r, suma convinguda : Marcs 10.000.-.
¿ podria jo donarho com acceptat per part de l´Associació de Música de Cámera ?
Arribat l´acord en el preu, es presentarà immediatament la qüestió de la garantia, es a dir, la cantitat que deu entregar-se al rebre´s el contracte firmat pel Sr. Furtwängler, junt amb la copia que vostés deuen firmar. Recordi que ja ens hi varem trobar l´altra vegada.
¿ Puc comprometre´m a entregar una suma X al rebre el contracte ?
Aquestes dugues preguntes li prego de contestar-me telegraficament,

5449/3.1

puix per una part el Sr. Furtwängler és poquissim a Berlin i per altra part jo dec anar a pendre el sol i com que vostè em demana la màxima urgència, és necessari deixar aquest assumpte resolt immediatament.

Respecte la primera pregunta vostè pot dir-me si o no. Si, voldrà dir que no hi ha necessitat de consultar. No, que vostès deuen encara acordar-ho en junta.

Respecte a la segona pregunta digui´m fins a la cantitat que vostès volen arribar, puix tinc a la vista copia del primer contracte i demanaren 5.000.- marcs.

Al tenir jo aquestes dades, estigui segur que en vuit dies estarà acordat si senten la Filharmònica o deuen conformar-se amb la banda del regiment d´Alcántara.....

La meva actual adreça és :

Berlin - Halensee
Johann Georgstr. 23/24
Tel. Hochmeister 7198

Mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Laporta

S449/3.2

Berlin-Halensee

24. JUN. 1935

Santiago Laporta
Johanngeorgstr. 23/24

Si punto dispuestos adelantar máximo 5000
mediación consulado alemán Barcelona
afectuosamente

Clausells

Via Laietana, 46
21.6.1935

S449/4

24. JUN. 1935

2

Berlin 21 juny 1935

Sr. Don
Manuel C l a u s e l l s
B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

He rebut la seva amable lletra del 19 i li confirmo la meva del mateix dia.

Ahir vaig entrevistar-me amb la Sta. M ö r s c h n e r, secretaria del Sr. F u r t w ä n g l e r, i avui hem tingut una segona conversació, car devia orientar-se abans d´entrar en negociacions.

Fins ara la tournée projectada consistia en sortir de Berlin el 18 de març, visitar algunes ciutats alemanyes, seguir a Bruxel-les, Paris, altres ciutats alemanyes i entrar a Berlin cap el 5 de maig. El mestre F. descansaria uns dies i immediatament a preparar el festival de Bayreuth.

El viatge a Espanya els hi agrada. Els hi ha agradat sempre. Uns concerts a Barcelona, admirable; però de seguida la pregunta,¿ i Madrid ?.

La próxima temporada aniran dos mestres alemanys, no recordo de moment els noms, a dirigit la Filharmònica de Madrid.

Com haurà vist, la tournée s´acaba a Paris. Per a fer el viatge a Barcelona, sigui anant a Madrid o no anant-hi, deuen assegurar-se un concert a Marsella, un a Lió i si van A Madrid un a Bordeus. D´aquesta forma podria obtenir-se que no variessin el preu.

Aixís és, Sr. C l a u s e l l s, que jo espero rebre el telegrama demanat en la meva darrera lletra, per a poguer entrar a fons a l´assumpte i fer tot el possible per a que tinguin l´Orquestra.

S449/5

Si en el preu volguessin exagerar tocaria novament al Ministeri de Propaganda, tal com vaig fer l'altre vegada i que tant bon resultat va donar : de 16.000 a 10.000 marcs.

Mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Lapuerta

24. JUN. 1935

Berlin 22 juny 1935

3

Sr. Don
Manuel C l a u s e l l s
B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :
Seguint el lema : Tempo!,tempo!,tempo!, una vegada rebut el seu telegrama, he telefonat a la Sta. M ö r s c h n e r, a les 10 ens entrevistavem, però com que al despatx del Sr. F. és un seguit d´entrades i sortides i telefonades, per a poguer parlar tranquilament la he invitada a dinar.
Una vegada vistes les possibilitats del viatge i aixó és la qüestió principal, hem demanat una conferència amb Hamburg, lloc on es troba actualment el mestre F. La Sta. M. li ha parlat i en principi el viatge a Barcelona és possible. Com que el Sr.F. tardarà encara uns dies a tornar a Berlin, m´ha pregat que vagi jo demà a Hamburg i em reservarà una part de la tarda per tractar aquest assumpte. A la nit dirigirà "Els Mestres Cantaires" com a final de la Setmana de Música d´Hamburg i després s´en va a Lübeck. Encara que no estic en condicions de moure´m massa, he acceptat la proposta per intentar deixar aquest assumpte resolt de seguida, car després dificilment podria cuidar-m´en. Demés vostè em demana màxima urgència i la Sta. M. també m´ha indicat que el si o el no deu quedat acordat la próxima setmana, puix com que per l´any 1936 es celebrarà el Festival de Bayreuth i és l´any de l´olimpíada, hi ha tals compromisos i cada moment noves solicituts que els primers seran els beneíts.
El Sr. F. decideix on es donen els concerts. La Sta. M. combina les dates i un senyor, no recordo el nom, arregla la part financiera. Da-

5449/6.1

vant de tanta burocracia, pot fer-se càrrec que les negociacions son difícils.

Acceptat en principi el viatge a Barcelona, crec no equivocar-me si li dic ja ara que el Sr. F. em parlarà per a donar un concert a Madrid, puix com sap vostè molt bé, anar a Espanya i no anar a Madrid sembla que no vesteix prou. ¿ Creu vostè amb la possibilitat de combinar un concert a Madrid ? Després d´haver parlat amb el mestre, ja tractarem aquest punt.

Anant a la part financiera he trec avui l´impressió que demanaran més de deu mil marcs pels dos concerts. Les coses alemanyes estan de moda. El Sr. F. no fa més que anar i venir de França,d´Anglaterra,d´Holanda, dirigint óperes i concerts i segons la premsa amb sorollós éxit. Jo ja sé que vostès poden arribar solament a deu mil marcs i per tant s´haurà de procurar - com ja va succeir la darrera vegada - que el Ministeri de Propaganda consideri que un viatge de l´Orquestra Filharmònica de Berlin a Espanya, és de gran interés. Com que tinc verdaders desitjos que aquesta vegada la cosa rutlli, cregui que faré tot el possible per arribar a un acord, tocant a totes les portes que sigui necessari.

El seu telegrama diu :

> ".... dispuestos adelantar máximo 5000 mediación consulado alemán Barcelona."

¿ vol dir aixó que vostès pensen depositar al Consulat alemany de Barcelona dita syma fins a donar-se els concerts i fer la liquidació total ?.Si és aixis ja li puc avançar que no serà possible, car el contracte diu categoricament : "nach Abschluss des Vertrages eine Anzahlung von Rm. X. an den Vorstand des Berliner Phirlharmonischen etC." Es a dir un pagament i no un dipósit i directament a la direcció.

Ja seguirem i mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Laporta

5449/6.2

3

Barcelona, 24 juny 1935

Senyor Santiago Laporta
Johann Georgstr. 23/24
BERLIN - Halensee

Benvolgut i distingit amic :

Rebuda amb gran satisfacció la seva del 19 ct., i dic amb satisfacció especialment perque el veig ja en franca convalescència. Li dessitjo que ben aviat estigui bé del tot, amb més forces i energies que mai, per continuar la seva vida de treball incessant.-

Li he telegrafiat de seguida :

"Si.- Dispuestos adelantar máximo 5.000 mediación Consulado alemán Barcelona. Afectuosamente"

O sigui que per signar el contracte no ens cal reunir primerament Junta General (l'haurem de reunir després, per a demanar-los diners: però la Junta, i per consegüent, l'Associació estarà ja comprometsa, i no sorgiran dificultats).-

Respecte a l'avenç, naturalment, nosaltres dessitjariem que fos de l'import més modest possible, sobre tot si l'hem de fer durant l'estiu, que és quan no cobrem quotes perque tothom és fora, i practicament la nostra vida queda interrompuda.- Si poguessim passar amb 2.500/3.000 marcs, ens aniria de primera; però en darrer terme, i tenint en compte el succeit l'altra vegada, també arribariem als 5.000 marcs.-

El lliurament el fariem al Consolat alemany a Barcelona, en primer lloc, perque aquest és el nostre costum amb totes les contractes que hem fet amb artistes estrangers que han exigit avençaments, i en segon lloc, perque vostè ja sab les dificultats cada dia més grans que hi ha per obtenir permís per enviar diners a l'estranger. Amb el Cònsol és gairebé segur que trobariem una fórmula que facilités aquest tràmit.- Creiem, per altra banda, que l'intervenció del Cònsol serà encara una major garantia per als Filharmònics.-

A veure si aquesta vegada sortim amb la nostra, amb aquest magne projecte, que tanta il.lusió ens fa.- Li ho deurem a vostè.-

No deixi de telegrafiar-me, a compte nostre, així que hi hagi alguna nova interessant, i amb mercès a l'avançada i renovant l'expressió dels meus sincers dessitjos d'un bon guariment, el saluda amb tot afecte el seu sempre bon amic

Acaba d'arribar la seva del 21, d'un to més aviat optimista. Veig que treballa molt prop dels Filharmònics; molt bé.- Això de Madrid, no ho veiem gaire clar, perque a Madrid no hi ha cap organització de concerts que puguk empendre-s un afer

-segueix-

5449/7

d'aquesta envergadura.- Hauria d'ésser algun empressari o un grup d'amics que fecin d'empresa, i això és sempre difícil de trobar.- A l'Orquestra Filharmònica contracten algun director estranger (fa poc Erik Kleiber) per a donar major lluiment a les seves manifestacions i per a justificar la subvenció de 80.000 pessetes que reben del Govern.- Però no tindrien cap interès en contractar una orquestra. Per altra banda, sembla que amb els concerts Kleiber, tot i haver-los donat en combinació amb la radio, hi han perdut bastants quartos.- On pot-ser seria més fàcil per als berlinenes, és a Bilbao, un concert.- Però jo penso que com més compliquem la cosa, més fàcil serà que s'enredi. Bilbao no representa cap facilitat per a Barcelona, puix que no està en el camí París-Barcelona. També podria veure València.- Però per fer gestions, caldria saber quines condicions caldria demanar per aquests concerts suplementaris (Bilbao, Valencia, etc.)

H

Barcelona, 24 juny 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

Acabo de rebre la seva del 22, i el felicito per la seva activitat en pro dels concerts a Barcelona dels Filharmònics berlinencs.-

Molt bé tot el que s'ha dignat fer, i el seu projectat viatge a Hamburg.- Molt bé.- Espero amb vertadera ànsia el resultat dm la seva entrevista amb el summe pontífex musical senyor F., a Hamburg.- ?No ha aprofitat l'ocasió per a sentir els Mestres Cantaires, sota la batuta magnificent d'aquest home extraordinari?

La resta de la seva carta queda contestada amb la meva d'aquest matí.-

Suposo que ja haurà vist que la intervenció del Consolat alemany a Barcelona ha de limitar-se a rebre la quantitat que es convingui, i cursar-la a l'Orquestra, i les raons per fer-ho així penso que són prou explícites.- Suposo que es un detall sobre el qual no hi pot haver la més petita dificultat.-

Veure què ha dit el Sr. F.- M'interessa molt vivament, puix que en les seves paraules hi ha la clau de tot aquest afer, en els moments presents.-

Li desitjo bona sort, que serà la sort nostra, i molt agrait per tota la seva activitat, el saluda cordialment el seu sempre bon amic

5449/8

H

Berlin, 24 juny 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Malgrat els bons desitjos del Sr. F u r t w ä n g l e r de reservar-me una part de la tarda del diumenge per a parlar del viatge a Barcelona, la visita del F ü h r e r a Hamburg per assistir a la representació dels Mestres Cantaires, va ésser la causa que fins acabada la festa no pogués entrevistar-me amb el Sr. F.

L´entrevista - molt agradable per cert - em permet poguer-li dir el següent :

1. - L´ Orquestra Filharmònica de Berlin, dirigida pel mestre Furtwängler i composta d´uns 85 professors, podria traslladar-se a Barcelona per a donar-hi dos concerts.

2. - Aquests dos concerts podrien celebrar-se a finals del mes d´abril de l´any 1936 en dos dies consecutius.

3. - La data definitiva quedaria fixada dintre quinze dies.

4. - El preu convingut pels dos concerts seria de ¿..... ....? pessetes.

5. - Les despeses de sala, propaganda, transport d´instruments, etc. anirien a càrrec de l´entitat organitzadora.

Per avançar temps, malgrat el cansament puix encara no estic per aquests tripijocs: ¡tot sigui per l´art!, he sortit d´Hamburg aquest dematí a primera hora per a coincidir en el tren amb l´administrador de la Filharmònica i la Sta. M. que ahir a darrera hora va anar a Hamburg cridada pel Sr. F. En el mateix tren hi anava el Sr. Krauss, delegat del Ministeri de Propaganda per la Secció de Música. He aprofitat el temps.

Possibilitats per anar a Barcelona hi son. Respecte aquest punt no hi ha avui el més petit dubte. La qüestió principal a resoldre ara, és el preu. Tal com jo ja em temia, han deixat de cantó les negociacions de l´any passat. Es de comprendre. Gent nova, desconeixen tots els treballs que es varen fer fins arribar als deu mil marcs. S´ha parlat d´una suma de 25.000.- pessetes per concert; segons la llei alemanya no es pot parlar de marcs en aquest cas. A França paguen més, a Belgica també. Alló que es fa. Es a dir preu de tarifa. Som on vostès es trobaven el 10 de juliol de l´any 1933, quan vostè va escriure´m per a que em cuidés d´aquest afer.

5499/9.1

M´han dit que una tournée per Espanya : Barcelona, Madrid, Valencia, etc., naturalment cas de que el mestre F. disposés del temps necessari i segons sembla l´any 1936 no serà així, donaria lloc a més combinacions. Diuen que dos concerts a Barcelona representen al menys 4 dies de pèrdua. En una paraule, m´han explicat una sèrie de coses per arribar a la conclusió que el preu de cada concert és de 25.000.- pessetes. Després de molt parlar, sembla que si hi hagués Madrid, potser podria rebaixar-se alguna cosa.

Deixant-nos d´histories, ja que jo crec que ni vostès poden preparar una tournée per Espanya (prou feina tenen en organitzar la temporada); ni Madrid, ni Valencia, ni Guadalajara, pagarien quinze o vint mil pessetes per un concert; ni el Sr. F. i la Filharmònica tindrien temps de fer aquest passeig, ço important és arribar a un acord respecte als dos concerts de Barcelona. Pensant-ho així, he anat a parlar amb el Sr. K r a u s s. Com que ja ens coneixíem de l´any passat per haver tractat aquest mateix assumpte i aquest senyor n´está molt ben assabentat, no ha sigut difícil arribar on jo volia.

Tot el que sigui donar a coneixer al món coses bones alemanyes i especialment als països on hi viuen molts alemanys, té gran interés pel Ministeri de Propaganda. Ben portat pot comptar-se amb una cooperació tan moral com material. Respecte aquest punt no soc molt explícit, car vostè sap molt bé que una lletra pot perdre´s facilment.

Resumint : JO CREC POGUER OBTENIR PER VOSTÈS LES CONDICIONS DE L´ANY PASSAT :DOS CONCERTS TRENTA MIL PESSETES.

JO NECESSITO TENIR IMMEDIATAMENT A BERLIN PER MEDIACIÓ DEL ROYAL BANK OF CANADA DE BARCELONA QUE TÉ PER CORRESPONSAL A BERLIN EL DRESDNER BANK LA SUMA DE TRES MIL PESSETES.

LES DOTZE MIL PESSETES RESTANTS AL REBRE VOSTÈS EL CONTRACTE PER A FIRMAR HI TROBARAN INSTRUCCIONS. DIT CONTRACTE ESTARÁ JA FIRMAT PEL SENYOR FURTWÄNGLER.

Com que la darrera vegada vaig quedar una miqueta malament, desitjo que ara tot vagi com una seda. Així és que jo demà continuaré tractant amb el Ministeri, els ajudaré per organitzar el viatge a Espanya, etc.etc. Després jo necessito entregar tres mil pessetes al rebre el contracte i saber segur que amb les dotze mil restants vostès complimentaran les instruccions que constaran en el contracte, que segurament no seran que entreguin dita suma al consulat alemany de Barcelona.

LI PREC UN TELEGRAMA DE SEGUIDA DE REBRE AQUESTA LLETRA. PENSI QUE DEC SORTIR DE BERLIN.

Mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Lapuerta

5449/9.2

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43. — Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35. — Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DKJ BERLIN 77 15 25 2012/1950 FL

I

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

CAS ALGUN DUBTE LLETRA 24 VULGUI TELEFONARME FINS 10 MATI

LAPORTA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

Mod. T.

S449/10

5

Berlin, 25 juny 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Li confirmo la meva lletra d´ahir.

Avui he estat novament amb el Sr. K r a u s s. Estem ja al final de l´assumpte pel que fa referència als concerts de Barcelona. Jo m´he comprom és - naturalment compto amb vostè - a fer algunes gestions durant el meu próxim viatge a Espanya, per a procurar que abans o després, segons convingui, dels dos concerts de Barcelona, s´en pugui donar un a Madrid. Crec no és difícil, puix al ministeri he pogut llegir una nota cursada pel comte W e l c z e c k, ambaixador d´Alemanya a Madrid, remarcant els desitjos que hi ha a la capital d´Espanya que durant els mesos de març a maig hi donguin alguns concerts institucions musicals alemanyes. El comte W. considera de gran interés el que aquests desitjos siguin cumplimentats.

Respecte a la part comercial hem convingut el següent :

1. - Santiago Laporta contracta l´Orquestra Filharmònica de Berlin composta d´uns 85 professors i dirigida pel mestre Furtwängler per 2 concerts durant el mes d´abril de l´any 1936 a la sala del Palau de Música de Barcelona. Hora de començar 10 nit.

2. - Preu convingut trenta mil pessetes.

3. - A la firma del contracta S.L. entregarà com a garantia la suma de tres mil pessetes.

4. - El contracta definitiu amb la data exacta per a la celebració dels concerts,deurà ésser firmat per una part,per persona autoritzada de l´Associació de Música da Camera i per l´altra part pel mestre Dr. Wilhelm Furtwängler,president i director de l´Orquestra Filharmònica de Berlin. La suma fixada de garantia és de quinze mil pesetes. Les 12.000.- restants deuran abonar-se abans del 1 de març de 1936. Les despeses de sala, etc.etc. aniran a càrrec de l´A.d.M.d.C.

5. - En cas d´incumpliment del contracta s´ha d´abonar la suma total o siguin trenta mil pessetes. Es poden demanar també danys i perjudicis.

5449/11-1

6. - Com que al arribar l´Orquestra a Barcelona ja s´haurien abonat 15.000.- pessetes o sigui la mitat,l´altre mitat s´abonarà una part abans del primer concert i el rest abans del segon. Es necessari que junt amb les 15.000.- pessetes s´els hi entregui l´autorització per a treure-les.

Encara que suposo que tot está prou clar, li remarco que el firmar jo el contracta provisional no és que hagi volgut fer merits ni semblar que soc un Joan Mestres, sino que jo he degut comprometre´m,car al tractar de fer venir aquesta gent a Barcelona, cosa que no tenien al programa, els hi representa un canvi en la tournée, noves gestions, canviar alguna data,etc.etc. El contracta definitiu, com ja li he dit abans, serà firmat solament per vostès i pel mestre Furtwängler.

Em permeto recomanar-li molta discreció respecte al preu, puix he pogut comprovar que els altres països paguen un preu més elevat.

Estic esperant deixar aquest assumpte completament resolt per anar-m´en a reposar uns dies. Aixis és que confio en rebre demà les tres mil pessetes demanades. Si té algún dubte o necessita alguna dada més li prego vulgui telefonar-me a les 9 del vespre de Barcelona.

Mani com sempre del seu amic i s; Santiago Sagarra

5449/11.2

II

BERLIN - Halensee
Santiago Laporta
Johanngeorgstr. 23/24

Dispuestos anticipar enseguida tres mil pesetas si orquesta presta conformidad definitiva dos conciertos treinta mil pesetas

Clausells

Layetana 46
26-6-35

5449/12

1. JUL. 1935

NOTA DE DESPESES

Dinar	Rm.	15.-
Conferència Hamburg.....	"	8.-
Viatge Hamburg	"	60.-
Estada Hamburg.....	"	25.-
Telegrames i correspondencia	"	9.-
Son	Rm.	117.-

Per a l´Associació de Musica da Camera, Barcelona

Berlin, 28 juny 1935

5449/13

1. JUL. 1935

6

Berlin, 28 juny 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Rebí el seu telegrama i dugues lletres data 24. Li confirmo la meva del 25, un teleg. del 26 i un d´avui. No vaig contestar al seu telegrama per creure que amb la lletra del 25, que vostè devia rebre el mateix dia, n´hi havia suficient.

M´he decidit a cursar-li avui un telegrama que diu :

RUEGO TELEGRAFIE URGENTE SI TODO CONFORME.

al arribar el migdia, no haver-me vostè telefonat, ni haver rebut avis del girament. Si jo em quedés a Berlin no tindrien importancia uns dies més o menys, malgrat que amb el precedent de l´altra vegada, hi ha que prendre totes les precaucions per no quedar malament, però com vostè ja sap, dec anar-m´en. La meva esposa i el metge no em deixen tranquil.

L´assumpte está tal com li he indicat en les meves lletres. Com que no puc tractar-lo d´altra forma, com tampoc canviar res del convingut, em permeto dir-li amb tota confiança que si vostès no hi estan completament d´acord, a mi no em molestarà el més mínim el que es posin directament amb comunicació amb la Sta. M ö r s c h n e r, Berlin - Grunewald, Hohenzollerndamm 112. Deuen tenir present que les gestions prop del ministeri son completament separades.

Resolguin el que resolguin, sap que em té sempre a les seves ordres, ara el que no desitjo es tenir que apartar-me del convingut.

Com que tant si vostès estan conformes amb el meu plan, com si en segueixen un altre, pot donar-se per acabada la meva intervenció, li envio nota de les despeses. Em farà un gran favor si m´envia de seguida un xec, car al sortir cap Espanya, segons les lleis actuals, puc treure solament deu marcs, però si tinc aquest xec em permetran sortir dita suma, fent amb temps una solicitut. D´aquesta manera arribaria amb més tranquilitat a Paris. Avantatges de viure a un gran país. Si vostè sabés exactament les dificultats que hi ha en aquest país, comprendria que a un burócrata alemany parlar-li d´un consulat ..... que trobaria una manera per enviar els diners.....que a Espanya hi ha dificultats.....,l´atabalen de tal forma, que no s´aparta el més mínim del formulari que té davant. Li dic això per si arriba el cas vostès diguin sempre que tenen autorització per sortir els diners.

El saluda afectuosament el seu bon amic i s.

Santiago Laporta

1 Nota
1 Retall

Per altre cas, fácil li sigui fer aquest servio fel Banc Aleman Trans-atlántic.

5449/14

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 38 11 28 1228 1240 Y

CLAUSELLS LAIETANA 46 BNA

RUEGO TELEGRAFIE URGENTE SI TODO CONFORME

LAPORTA

II

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA". INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T. .

5449/15

5

28 juny 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

He rebut les seves 24 i 25 et., i radios que diuen:
1er. : »Cas algun dubte lletra 24 vulgui telefonarme fins 10 mati»
2on. : »Ruego telegrafie urgente si todo conforme»
Vaig a contestar per extrems.-

Aveçament 3.000 pts. - Quan va arribar el primer radio, encara no te-
---------- nia la seva del 24.- Un cop rebuda aquesta, el dia 26, aquell mateix dia vaig posar-li cap a les 5 de la tarda, un telegrama dient :

»Dispuestos anticipar enseguida tres mil pesetas si orquesta presta conformidad definitiva dos conciertos treinta mil pesetas»

Aquesta és, doncs, la nostra posició.- Si vostè ens pot donar la conformitat de l'Orquestra Filharmònica, respecte a venir a donar dos concerts per 30.000 pessetes, en data que serà fixada més endavant, estem disposats a lliurar de seguida les 3.000 pessetes d'avençament.- Aquesta acceptació caldria que constés per document escrit, en rebre les 3.000 pessetes, i sempre que ells per endavant haguessin ja donat la seva conformitat.- Si té vostè aquesta acceptació, més ben dit, el compromís ferm de l'O. F. de signar el compromís inicial en rebre les 3.000 pessetes, telegrafii, i posarem a la seva disposició l'esmentada suma.-

Forma de remesa - He anat al Royal Bank, i els he ensenyat el segon
---------- dels paragrafs del »Resumint»(1), i m'han dit que ells no tenen altre mitjà per enviar diners a Alemanya, que els tràmits oficials, o sigui que n'hi ha per quatre o cinc mesos. No tenen ara cap »saldo» pendent a Alemanya que els permetés fer la cancelació.- M'han indicat que pot-ser per gir postal i en vàries remeses podria sortir-s'en, però al Gir postal no admeten més que 500 pessetes, i hi ha un control rigorós de part de la Junta de Canvis, per evitar que es facin diverses remeses a un sol destinatari.-

Devant d'aquestes dificultats i per el cas de que vostè tingui el compromís inicial de l'O.F., he mirat quins altres mitjans podriem tenir a la ma, i, per ara, no veig més que els següents: Lliurar les 3.000 pessetes al Banc Alemany Trasatlàntic, a favor del Sr. Krauss, de l'administrador de l'O.F., o de qui sigui.- Mentrestant, el propi B.A.T. faria gestions per fer passar la quantitat, la qual quedaria ja a favor de l'O.F. sense possible recuperació per part nostra.- L'altra seria el que ja vaig dir-li, de lliurar aquesta quantitat al Consolat, també a la disposició de la persona que ells diguessin.- Quansevol dels dos sistemes representa per ells la màxima garantia,

(1) de la seva 24 ct.

5449/16

puix que els diners ja están al seu favor, irrevocablement.-

Aniré mirant si hi ha algun altre sistema, encara que tots estan plens d'entrebancs. Pot-ser vostè ja en té una experiència.-

Respecte a poder treure ells els diners, cada persona está autoritzada a sortir d'Espanya amb 5.000 pessetes, quantitat máxima.- 5.000 x 85 persones = Pts. 425.000 pessetes. Fins a aquesta quantitat, doncs, podrien anar treient. Ja veu que hi ha un marge més que considerable.-

Altres detalls - Ens semblen tots molt bé. Aquesta primera firma ---------- á un contracte provisional o de compromís, i després, el definitiu, amb les dates i tot, ens está bé, sobre tot, el que aquest darrer vagi signat pel propi Sr. W. F.-

Te vostè ara la paraula sobre aquests dos punts:

1er.- Acceptació de l'O. F. del compromís de signar el contracte inicial, en el moment de rebre les 3.000 pts.-
2on.- Manera d'enviar les 3.000 pessetes.-

Esperem amb el màxim interès les seves noves, i esperant que ben aviat podrem deixar resolt totalment aquest assumpte, del qual depenen tantes altres coses, el saluda ben afectuosament

Li he posat un telegrama
dient: "Curso carta avion"
i la carta, és aquesta.-

B e r l i n -Halensee

Santiago Laporta
Johanngeorgstr. 23/24

Confirmo telegrama dia 26 punto curso carta avión
fecha 28

Clausells

Via Layetana, 46
28.6.35

5449/17

TELEGRAMA

NO ESCRIBA SU TELEGRAMA SIN LEER LAS INDICACIONES CONSIGNADAS AL DORSO

Destino Berlin-Hadensee Nación Alemania

Núm. ..... Palabras ..... día ..... hora .....

Vía ..... Indicaciones ..... Clase .....

Transmitido a .....

Serial .....

Hora .....

Tasa ..... pts. ..... cts.

SELLOS

ESCRIBASE CON TODA CLARIDAD

DESTINATARIO: Laporta

Señas o número del teléfono Johann Georgstr. 23

TEXTO: giro postal debe ser forzosamente en marcos oro gestiones Andorra punto telegrafie confirmando ~~Bue~~ contra cantidad recibira usted compromiso firmado por Filarmonica Clavells

PARA PODER COMUNICAR AL INTERESADO CUALQUIER NOTICIA SOBRE EL CURSO DE ESTE TELEGRAMA, HÁGASE CONSTAR EL

DOMICILIO DEL EXPEDIDOR .....

Kivadeneyra, S. A.—Modelo núm. 1

5449/18

Barcelona 1 juliol de 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

Va arribar ahir la seva del 28 i suposo que vostè deuria rebre la meva de la mateixa data.-

Crec que aquesta darrera carta meva és prou explícita per deixar situada la nostra posició.- Puc afegir una cosa: Estic fent gestions per veure si avui pogués fer-li el gir de les 3.000 pessetes (que pot-ser seran en marcs o en francs suïssos) valent-me d'una combinació especial.- Si és possible, li telegrafiaré de seguida.-

El que interessa, és que vostè no lliuri l'esmentada quantitat sense tenir el compromís, per escrit, dels Filharmònics, de la seva acceptació dels dos concerts a Barcelona, per l'abril de 1936, pel preu de 30.000 pessetes, orquestra de 85 professors, sota la direcció del mestre Furwängler.-

Si arribem a signar el compromís inicial, caldria que vostè ens digués si li serà possible continuar les gestions, per arribar a fixar les dates i signar el contracte definitiu (per una part, Furwängler, i per l'altra, nosaltres), així com fixar programes - o bé, tota vegada que vostè haurà d'anar-s'en, si preferirà que ens entenguem directament amb l'apreciada senyoreta Mörschner.- Nosaltres, naturalment, preferiríem que ja que tan amablement se n'ha cuidat fins ara, volgués tenir-ne cura fins a l'acabament.-

Molt bé la seva nota de despeses. Avui mateix -ahir era diumenge- li faré cursar l'import per gir postal, que és l'únic mitjà factible i ràpid, quan es tracta de quantitats petites.-

A veure si, per fi, arribem a tenir la firma del compromís inicial, amb la qual cosa podríem ja donar per segura, i anunciaríem des d'ara, la tan cobejada vinguda de l'Orquestra Filharmònica de Berlin.-

No deixi de telegrafiar-me -otrint un nou compte de despeses- i ben agraïts sempre (agraiment que la Junta voldrà expressar d'una manera tangible quan haguem arribat a un resultat satisfactori) el saluda ben afectuosament el seu bon amic

5449/19

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11130 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 36 26 1 1255/1230 B

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

INDISPENSABLE HAGA USTED INMEDIATAMENTE GIRO POSTAL TELEGRAFICO SEA COMO SEA STOP DESPUES CONFERENCIA TENIDA COMPROMETIDO RESOL= VER ESTA TARDE ASUNTO CONDICIONES CONOCIDAS

LAPORTA

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA
PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T 1.

S449/20

Berlin Halensee

-1. JUL. 1935

IV

Laporta

Johann Georgstr. 23

Remitidas mil quinientas giro postal telegráfico rogamosle mandarnos por avión compromiso firmado por Urquieta para dar noticia prensa mañana tratará mandar importe gastos.

Clarasó

5449/21

NOTA DE DESPESES (2)

Conferència telefònica	Rm.	26.27
Telegrama	"	7.-
Petites despeses	"	5.-
Salut	"	¿
Son	Rm.	38.37

Per a l'Associació de Musica da Camera, Barcelona

Berlin, 1 juliol 1935

117
38.37
155.37

5449/22

7

Berlin 1. 7. 35.

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Després de la conferència telefònica d´aquest matí, convençut que ja estava tot resolt, m´he entrevistat amb la Sta. M. i més tard amb el Sr. K. Hem convingut que aquesta tarda firmariem el compromís conegut - naturalment jo cregut que el girament telegràfic estava en camí - el qual compromís, com vostè sap, serà substituit dintre pocs dies pel contracte definitiu (apartat 4 lletra 25.6.35.).

Al migdia rebo el seu telegrama, el qual em coloca en una situació no del tot agradable..... Seguidament li curso el següent telegrama : INDISPENSABLE HAGA INMEDIATAMENTE GIRO POSTAL TELEGRAFICO SEA COMO SEA STOP DESPUES CONFERENCIA RENIDA COMPROMETIDO RESOLVER ESTA TARDE ASUNTO CONDICIONES CONOCIDAS. Suposo haurà interpretat els meus desitjos; és a dir, fer un girament telegràfic, sigui en pessetes, en marcs o en rubles, ço important és el girament. D´aquesta manera els interessats veuran que tot va amb precisió. Que per la meva part no falla res. Que poden amb tranquilitat canviar el curs de la tournée. Que tot anirà com una seda. ¿Qué el girament no és acceptat perque segons les lleis alemanyes venen obligats a entregar a la Reichsbank la moneda estrangera que obtinguin pels contractes a l´estranger ? Tornaria el girament, però quedaria demostrat que tot el que dic es compleix. No escamant-los donaran totes les facilitats possibles. No tindran motiu per obrar d´altra forma. Si no complim, ja al principi, és de suposar que augmentin les exigencies. Pensi que tot el que faig es per facilitat l´afer, car amb el tracte directe es pot observar millor el curs que deu donar-se a les negociacions.

El Sr. Furtwängler está molt disgustat amb motiu d´una lletra que ha escrit el mestre Casals negant-se rotundament a donar concerts a Alemanya mestres duri el sistema nacionalsocialista. El mestre C. va ésser novament invitat per a tocar a Alemanya i es diu que ha contestat molt destempradament. Aixó no ho sé oficialment ni penso preguntar-ho. ¿ En sap vostè alguna cosa ?.

He llegit a la premsa de Barcelona la proposició que en Mestres ha presentat a la Junta de Propietaris del Liceu. Respecte al repartori de la temporada diu entre altres coses : La "Tetralogia" completa de Wagner, dirigida pel mestre Furtwängler, amb el concurs..... segueixen noms d´artistes alemanys. Aquest dematí n´hem parlat i s´han posat a riure. Es veu que no hi ha una paraule de veritat.

Veig que em castiga a no poguer-me moure de Berlin. Li prego m´atxequi el càstig ben aviat i resto amic i s.

Santiago Lapuerta

1 Nota

5449/23

7

2 juliol 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

Després de la seva conferència telefònica d'ahir matí, vaig anar al Gir telegràfic, i va resultar que no era possible fer més que una sola remesa de màxim 500 pessetes per a una sola persona, en vuit dies, i que forçosament el gir havia de fer-se en moneda del pais destinatari.- Com que vostè, en parlar-li de la possibilitat de la combinació amb Andorra, va dir-me que de cap manera convenia rebre marcs, vaig desistir de fer la remesa, i vaig cursar el seguent telegrama :

"Giro postal debe ser forzosamente en marcos. Sigo gestiones Andorra. Telégrafie confirmando contra cantidad recibirá usted compromiso formado por Filarmonica"

més tard contestat pel seu radio :

"Indispensable haga usted inmediatamente giro postal telegrafico sea como sea stop despues conferencia tenida compuomatido resolver esta tarde asunto condiciones conocidas"

En vista de lo qual he començat una peregrinació per veure com podia fer passar una quantitat màxima possible, per gir telegràfic, i després de moltes combinacions, he pogut fer passar dues remeses a nom de vostè i una a nom de la senyora Marta M a t t e s, cada una de 166 marcs, o sigui, al canvi de 2.99 que té establert oficialment el Gir Postal, són pessetes 1.489,-- Això és tot el que s'ha pogut fer: Una de les dificultats que han posat és que no podiem justificar el per què enviavem aquestes sumes.- Si tinguessim el contracte o compromís signat, tindriem més facilitats, puix que demostrariem la justificació de la remesa.- Actualment hom veu especulació de moneda per tot arreu, i quan els empleats oficials no veuen una cosa gaire clara, no l'autoritzen.-

En resum: Vostè deuria rebre ahir mateix els esmentats girs, i, tal com va dir-me en la conferència, vostè s'haurà apanyat perque amb aquestes pessetes, de moment, es conformin la gent de la Filharmònica i firmin el compromís inicial.- Devant d'aquest compromís, i podent-lo ensenyar com a justificant a la Junta Interventora de Canvis, podrem enviar la resta fins a les 3.000 pessetes, així que reben el compromís.- Crec que de garantia no s'en pot demanar més i que haurà vostè pogut demostrar que estem disposats a donar, com a garantia, tota la que ells d manen.-

Ara ens convé tenir amb la màxima urgència el contracte que vostè haurà rebut en lliurar la quantitat esmentada, per tal de poder anunciar de seguida aquesta nova, i evitar en el possible

5449/24

les baixes que solen produir-se a l'estiu.- Demés, tenim una Junta General per d'ací 8 dies (concretament, el dia 10), a la qual hem de donar compte de totes aquestes gestions, i hauriem de presentar el contracte com a resum de tot el que hem realitzat.-

Vaig posar-li un telegrama a darrera hora dient:

"Remitidas mil quinientas giro postal telegrafico
Rogamosle mandarnos por avión compromiso firmado
por Orquesta para dar noticia prensa. Mañana trataré mandar importe gastos"

Vaig posar 1.500 per arrodonir la xifra, i perque ignorava en aquell moment el canvi oficial del Gir Telegràfic.- La diferència és petita.-

Respecte a les despeses miraré si puc obtenir avui un xec. Per gir postal, no crec que passi.- Es a dir, de moment a la finestreta el pendran, però és possible que d'ací vuit o deu dies rebi una nota dient que havent estat fets altres girs a nom de vostè pocs dies abans, que aquest queda aturat.- I haurem perdut tots aquests dies.- Crec que el millor camí és veure d'obtenir un xec, document que segueix tot una altra trajectòria.-

Una cosa, encara: Tinc el President i el Tresorer de la nostra Associació de Música Da Camera, fora de Barcelona, i per consegüent, m'ho he hagut d'apanyar jo sol tot aquest assumpte, i fins i tot, he hagut d'avençar les pessetes trameses a vostè, puix que les de l'Associació les tenim al banc, en compte conjunt, per al qual es necessiten dues firmes.-

Això és un altre dels motius per als quals em convé tenir de seguida el contracte: M'agradarà molt que en parlar-los d'aquests tràmits, i demanar-los els diners, pugui ja presentar-los el contracte, amb el qual document queda totalment perfeccionada l'operació.-

He de pregar-li, doncs, una vegada més que no deixi d'enviar-me el document esmentat amb la màxima urgència, i amb ben cordials mercès per tantes molèsties, el saluda cordialment el seu sempre bon amic

08 / 10 noche

RADIOTELEGRAMA

DIQ

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de orig n, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

BERLIN 4 16 2 0911 = 0840 V/

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

RECIBIDOS CUATRO CIENTOS NOVENTIOCHO MARCOS PRODURE RESTO
PESETAS PARA EVITAR COMPLICACIONES

LAPORTA

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA
PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T. 1.

5449/25

TELE

PORTE GRATUITO

[redacted]EGRAMA

, CLAUSELLS LAIETANA 46 BAR

Sr. D. .....

.....

.....

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de .....

El Oficial,

Número .....

MODELO 2

Para ..... *de* ..... *núm.* ..... *Palabras* ..... ***depositado el*** ..... *a las* .....

,,15033 BERLIN 8-17-3-7H46-, EMDENVIGO

, FRANZ GUTSCHMIDT BISMARCKSTR 11 FICHTENAU NIEDERBARNIM STO

ELSE SCHUHMANN KOPERNIKUSSTR 10 BERLIN - LAPORTA

Imp. PALOMEQU de Atocha, 23 - Madrid.

S449/26

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS

MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11130 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 73 21 3 1813/1803 B

VII

CLAUSELLE LAIETANA 46 BARNA

TELEGRAFIAME SI CONTARAN CON PERMISO PARA SACAR PESETAS ADELANTO MOMENTO SEA PEDIDO TAMBIEN SI ENVIADO RESTO

LAPORTA

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA
PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T 1.

5449/27

Telegrama dia 2.

Recibidos cuatro cientos noventiocho marcos procure resto pesetas para evitar complicaciones.

Telegrama dia 3.

Franz Gutschmidt Fichtenau Niederbarnim Bismarckstrasse 11 stop
Else Schuhmann Berlin Kopernikusstrasse 10

Telegrama dia 3. tarda

Telegrafiame si contaran con permiso para sacar pesetas adelanto momento sea pedido tambien si enviado resto.

5449/28

Berlin-Halensee

Laporta
Johann Georgstr. 23

Tenemos seguridad obtener permiso stop mañana verificaré giros postales esperando mañana mismo remitirá usted compromiso tantas veces interesado.

Clausells

Via Layetana, 46
3.7.1935

5449/29

9

Berlin, 3 juliol 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Aquest dematí he rebut la seva lletra del dia 1. Li confirmo el meu telegrama de primera hora amb les dugues direccions, que junt amb la de la Sta. M. son les tres que vostè va demanar-me ahir al vespre. Li confirmo també el telegrama de les 6 de la tarda cursat després d´haver tingut una entrevista amb l´encarregat de la secció espanyola del Dresdner Bank.

No sé encara com arreglarem aquest assumpte dels marcs. Amb aquest conflicte que jo li presento monstruós, crec no haver-lo convençut, i demés que pensa que jo exagero. Segons la llei alemanya respecte moneda estrangera tot súbdit alemany que té un afer amb l´estranger - posem per exemple amb Anglaterra - ve obligat a tractar amb lliures esterlines. D´aquesta operació n´ha d´assabentar a la Reichsbank i al cobrar entregar-li immediatament l´import. No hi ha altre camí. Per l´incompliment de la dita llei, hi ha senyalada la pena de 1 a 10 anys de treballs forçats.

Com que temo que les dificultats que tenen actualment les tindran multiplicades quan arribi el moment d´entregar les 12.000 pessetes, jo he fet aquests dies gestions separades per a procurar una formula que a vostès els hi fos fácil de complir. Després de l´entrevista d´aquesta tarda, resta solament un camí : que vostès demanin una autorització per a treure 12.000.- pessetes. Quan arribi el moment en fan us i s´acabat l´assumpte. Del contrari temo que s´exposen a que al mes de febrer o març quan demanin aquests diners i vostès hagin de proposar, consulats o coses per l´istil, a tenir un greu conflicte. El meu telegrama no té altre objecte que saber si vostès disposaran d´aquesta autorització per així fer-ho constar. Que no creuen poder tenir aquesta autorització, val més dir-ho ara que més endavant. Crec que és millor anar amb tota claretat. Recordi que l´any passat vaig poguer arribar a enviar-li el contracte tal com vostè volia, de moment no tinc cap motiu per dubtar que aquesta vegada succeirà el mateix. Ara bé, s´han de lligar molts caps i per tant no es pot anar precipitadament. Cada punt hi ha que reflexionar-lo. A fi de que tot rutlli i disposat com sempre a servir-lo, no deixaré aquest assumpte fins que estigui completament resolt.

El Sr. Furtwängler és a la finca que té a Potsdam. Quan va a Potsdam diu que va a reposar i per tant és convenient molestar-lo el menys possible. Hi ha que coneixer i respectar les debilitats dels mestres. Això causa cert retard. Respecte a la qüestió Casals i Concerts Catalonia que el Sr. F. ha fet demanar per mitjà de la Sta. M. que jo m´en assabenti, li prego un telegrama per a deixar-lo content.

Mani com sempre del seu amic i s. Santiago Lapuerta

5449/30

8

Barcelona, 4 juliol 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Distingit i benvolgut amic :

Ahir varen arribar la seva del dia 1, i els seus telegrames:

1er.: "Franz Gutschmidt Bismarckstr. 11, Fichtenau Niederbarnim stop Else Schuhmann Kopernikusstr. 10, Berlin"
2on.: "Telegrafiame si contarán con permiso para sacar pesetas adelanto momento sea pedido. Tambien si enviado resto"

He contestat, telegràficament:

"Tenemos seguridad obtener permiso stop mañana verificaré giros postales esperando mañana mismo remitirá usted compromiso tantas veces interesado"

Vaig a contestar ara per extrems, a les qüestions pendents.

Girs telegràfics - Avui quedaran cursats a nom de les persones indicades en el seu primer telegrama. "Fichtenau Niederbarnim" és el poble on resideix el Sr. Gutschmidt? Així ho entenc, i en aquest sentit cursaré el gir. Suposo que es deu tractar d'alguna població veina de Berlin.- El tercer gir anirà a nom de la Srta. Morschner, Berlin-Grunewald, Hohenzollerndamm, 112.- Cada gir serà de 166 marcs, o sigui l'equivalent més aproximat a 500 pessetes.- Farà el total una petita diferencia, per a la qual caldria fer un nou gir, pero donada la poca importancia de l'import, suposo que no ho exigiran.- Si ho exigissin, caldrà una nova adreça i nom.- Això és extraordinariamant complicat.- Sobre tot, no tenint, com no tenim, cap comprovant del perque s'envien aquests diners.-

Permís - Tenint a la ma el contracte, podem gestionar de seguida el permís, i amb un parell de mesos el tindrem. Vostè va dir-me que les 12.000 pessetes restants de la garantia haurien de lliurarse el dia 1er. de març de l'any vinent, o sigui d'ací a vuit mesos... Poden estar complertament tranquils; quan vulguin aquesta suma, la tindran a la seva disposició.-

Quantitat restant - Per les 15.000 pessetes restants, com que cada persona que surt d'Espanya pot endur-s'en fins a 5.000 pessetes, considerades com atencions de viatge, no hi haurà cap inconvenient, com li tinc dit.-

En resum, respete pessetes - No han de temer cap inconvenient. El que cal és tenir de seguida el contracte sig-

5449/31-1

nat, per fer de seguida les gestions per a l'autorització, i prevenir totes les eventualitats.- Tenim de sobres temps perque quansevol dificultat, ara totalment imprevista, que pogués sorgir, s'arrangés.- No han de témer absolutament res.-

Contracte provisional - Ja li he dit la situació delicada que jo estic, sense aquest compromís provisional que tantes vegades li he demanat.- Ni el President ni el Tresorer són a Barcelona; totes aquestes negociacions les tramito jo sol, i fins he d'aportar les pessetes de les meves disponibilitats (que ja pot suposar que no són gaire famoses) perque la firma al Banc dels diners de l'Associació, la tenim conjuntament amb aquests senyors.- Quan tornin, que serà dilluns vinent, els hauré d'explicar tota la tramitació, i m'aniria molt rebé tenir el seu contracte, amb el qual queda l'assumpte clos.- Per altra banda, com li deia, tenim una Junta General al damunt, i tota la Junta Directiva tindrà interès en poder anunciar el contracte de la Filhàrmona de Berlin, la qual cosa no podem fer si no tenim un document de compromís de part d'aquella orquestra, i, terceramentm ens convé el ditxós document per a començar la propaganda, i evitar en el possible les baixes que acostumen a presentar-se a l'estiu. Ahir mateix en varen venir cinc de baixes. Pot-ser si haguessim anunciat que vindrà l'Orquestra del Furwängler ens en hauriem estalviat tres. I això anirà passant cada dia.- ESPERO, DONCS, QUE VOSTÈ PROCURARÀ TENIR EL DOCUMENT DE SEGUIDA, I QUE EM TELEGRAFIARÀ ANUNCIANT-ME HAVER SORTIT EN AVIÓ.- Suposo, naturalment, que vostè no lliurarà els marcs cursats per gir telegràfic, sense tenir la firma en el contracte previ de compromís.- Aquest document ha de venir a dir, en resum: "Queda convingut entre l'Orquestra Filarharmonica de Berlin, representada per..... ..... i l'Associació de Música Da Camera de Barcelona, representada per D. Santiago Laporta, que l'esmentada Orquestra, donarà a Barcelona dos únics concerts, tots dos per l'esmentada Associació, al Palau de la Música Catalana, sota la direcció del mestre Furwängler, pel mes d'abril de 1936, en les dates que oportunament seran fixades de comú acord, pel preu de trenta mil pessetes els dos concerts, despeses de viatge i estada a càrrec de l'Orquestra, totes les altres despeses a càrrec de l'Associació de Música Da Camera. En garantia de lo qual l'Orquestra Filharmonica de Berlin reb en el moment de signar aquest document la quantitat de ..... lliurades pel Sr. Laporta, com a compte de les 30.000 pessetes total a percebre. I signem aquest document provisional, a canviar per un de definitiu que hauran de signar, dintre de ..... dies, el Director de l'O.F., mestre W. Furwängler i el President de l'A.de M.Da C., Doctor A. Pi Sunyer".-

Mestre Casals - Es fora de Barcelona, i no he pogut saber res del que vostè em diu, assumpte naturalment molt delicat. Ara que dubto que el mestre Casals hagi pogut donar una resposta "desemprada". Podrà haver dit "si" o "no", però mai d'una manera incorrecta, perque precisament el mestre Casals és sempre un "gentleman", i més encara en el cas d'un refús. Ara, que aquesta questió no pot tenir res a veure amb nosaltresl

segueix

Sr. Santiago Laporta II 4.VII.1935

Espero que vostè podrà tenir manera d'evitar que el que hagi pogut succeir amb el mestre Casals vingui a crear-nos un obstacle. Crec que, precisament ara més que mai és molt convenient per a tots que l'O.F. vingui a Barcelona.- Tingui la certesa de que l'acolliment que li farem serà vertaderament triomfal.-

Concerts Catalonia - He parlat amb el Sr. Lozano propietari d'aquesta Agencia de concerts, i puc assegurar que ell no té l'encàrrec ni de l'Orquestra Casals de Barcelona, ni l'Orquestra Simfònica de Madrid, per a gestionar la vinguda del mestre F.- Ell ha fet la gestió inicial, per obtenir una proposta, i l'hauria cursada a les esmentades entitats (i a nosaltres mateixos) per si ens interessava. El nom de F. és prou atraient perque un empressari faci tanteigs d'aquesta mana.-

Lideu - Quan vaig veure la nota a que vostè fa referència, ja vaig suposar el que vostè diu.- Cal conéixer la gent de teatre, per saber fins a quin punt saben fer "fantasies" i saben tenir l'aplom necessari per assegurar quansevol cosa, quan els convé per a produir un determinat afecte. La impressió és de que el Liceu no el tindrà pas en Mestres aquesta vegada.- Si li convé informació sobre aquest punt, estic a la seva disposició.-

Espero noves seves definitives, i espero sobre tot, el ditxós contracte inicial esmentat, amb el qual quedarà vostè alliberat d'aquesta "pesadilla" que li estem donant.-

L'import de les despeses li serà lliurat de seguida. Miraré de trobar el sistema més ràpid possible.- Ja el tindré al corrent.-

El saluda amb tot afecte el seu sempre bon amic

5449/31.2

Gir postal telegràfic

	Rm.
Franz Gutschmidt, Bismarckstr. 11, Fichtenau Niederbarnim	166
Else Schumann, Kopernikusstr. 10, Berlin	166
Señorita Morschner, Berlin-Gruneald, Hohenzollerndamm, 112	166
Marta Mattes, Johann Goergstrs. 24, Berlin-Halensee	155,37

Remitent: M. Clausells,
Via Laietana, 46, 5è., 3a.

4.VII.1935

depesa
117
3837
155,37

5449/32

-9 JUL. 1935

8

Berlin, 5 juliol 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

En el meu poder el seu telegrama i la lletra del 2. Li confirmo la meva del 3 i un telegrama d´avui, acusant-li rebut dels girs, anunciant-li aquesta lletra i assabentant-lo que fins dilluns al vespre no seré a Berlin.

Respecte a la seva indicació, lletra 1 juliol, de no entregar cap quantitat fins a tenir un compromís escrit, completament d´acord. Fins ara no he fet cap entrega. Al contrari la Sta. M. m´ha fet arribar els 166.- marcs que ha rebut per gir telegràfic.

Malgrat les bones impressions rebudes tant per part del Sr. F., com pels dirigents de l´O.F., com del ministeri, com de la Sta. M., abans d´arribar a una cosa definitiva, són imprescindibles moltes anades i tornades, moltes conversacions, perdre molt temps. Avui no es pot parlar amb l´un, demà no es troba l´altre i coses per l´istil. Em faig càrrec de l´urgència que per a vostès té la solució d´aquest assumpte, Comprenc la seva impaciència. Ara bé, les negociacions no es poden portar sempre al meu gust, sino que han d´ésser a gust de tots, es necessari, doncs, tenir paciencia. Si fos per mi, ja estaria tot acabat. En pot estar ben segur.

En aquest moment rebo el seu telegrama que diu : VERIFICADOS AYER GIROS TELEGRAFICOS ESPERO RECIBIR URGENTE COMPROMISO ORQUESTA DOS CONCIERTOS 30.000 PESETAS STOP MIERCOLES CELEBRAMOS JUNTA GENERAL DEBEMOS PRESENTAR COMPROMISO INDISPENSABLEMENTE.

Si depengués de mi solament el que vostè pogués tenir el compromís desitjat, no dubti que el tindria. No depenent de mi solament, no vull corre el risc de cometre una imprudència. El no estar encara tot resolt - no n´estic segur, però crec no equivocar-me - és degut a la qüestió Casals. No oblidi que el darrer mot el diu sempre el Sr. F. i vostè ja sap com són els artistes eminents. El telegrama demanat respecte a l´assumpte Casals, malgrat la seva opinió que no té res a veure amb l´afer que tractem, crec que és cosa definitiva.

En una paraule, jo faig tot el que puc per a complaure´l. Porto les negociacions com la darrera vegada - vostè recordarà el resultat. Estem tal com li dic. ¿ Quan estarà resolt ? No ho sé, però no dubto en un resultat satisfactori.

Cordialment

Santiago Sagarra

5449/33

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de orig n, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 77 16 5 1810 5 1745G

III

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

RECIBIDOS CUATRO GIROS STOP ESCRIBO STOP HASTA LUNES

NOCHE AUSENTE BERLIN

LAPORTA

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA
PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO
Mod. T. 1.

5449/34

10

Berlin, 8 juliol 1935

Sr. Don

Manuel Clausells

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Son les 7 i 1/4 quan rebo el seu telegrama. Ja feia algunes hores que em trobava a Berlin amb l´únic objecte de veure si era possible deixar completament resolt l´afer i que vostè tingués dimecres el resultat a les mans.

Anant primerament al contingut del seu telegrama, dec dir-li, que quan li he escrit que s´anava a firmar el contracte, és que s´anava a firmar el contracte o millor dit el compromís. Quan li he dit que hi havia dificultats, és que hi havia dificultats. Ni una cosa ni l´altra me les he inventades.

De seguida d´haver arribat a Berlin, he parlat amb la Sta. M. sense haver obtingut una resposta definitiva, la qual cosa em fa pensar amb la possibilitat de que el Sr. F. s´hagi posat tossut davant la negativa del mestre C a s a l s de donar concerts a Alemanya, malgrat estar assabentat que la petició venia del Sr. F u r t w ä n g l e r. Dic això, perque des de que s´ha parlat de la qüestió C. han anat canviant les coses. La Sta. M. que és la que está més prop del mestre no parla avui com durant els primers dies de les negociacions. No hi havia dificultats pel trasllat de l´O.F. a Barcelona, etc., etc., etc. ¿ Qué passa doncs ?. Al meu entendre és que si el Sr. Casals no va a Alemanya, el Sr. Furtwängler no anirà a Espanya.

Vistes les coses aixís i a fi d´evitar-li sangúnies a vostè i perdua de temps a mi, li prego vulgui contestar-me al següent :

1. - Si vol que demani autorització per a tornar les tres mil pessetes que vostè m´ha enviat i d´aquesta manera potser els senyors de la junta no tindrien tanta pressa en tenir el compromís. Després amb calma les coses s´arreglen millor.

2. - ¿ Creu convenient demanar categòricament una resposta definitiva o creu millor abans fer alguna gestió prop del Sr. C. per assabentar-nos amb tota certesa de ço succeit ?

3. - ¿ Si el Sr. F. no pogués anar a Barcelona, tenen interés per l´orquestre amb un altre " Kapelmeister " ?

Sempre amic i s.

Santiago Rapota

5449/35

9. JUL. 1935

Berlin-Halensee

Laporta
Johann Georgstr. 23

Sorprendido dificultades carta cinco usted reclamó urgente cantidad remitida para firma contrato inicial stop cumplido este trámite ruegole procure remitir documento hoy mismo avion

Clausells

VI

Via Layetana, 46
8.7.1935

5449/36

9

9 juliol 1934

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Molt distingit amic :

En rebre la seva del 5, vaig cursar el seguent teleg.:

"Sorprendido dificultades carta cinco. Usted reclamá urgente cantidad remitida para firma contrato inicial stop cumplido este trámite ruegole procure remitir documento hoy mismo avión"

De tota la correspondència i telegrames cursats anteriorment amb vostè, es desprenia clarament una cosa: Tot estava arranjat; els de la O.F. estaven d'acord en venir a Barcelona per l'abril, pel preu de 30.000 pessetes, en dates que oportunament es fixarien; només faltava que per la nostra part quedès cumplert un requisit: Lliurar 3.000 pessetes com avençament de la garantia que hem de donar. QUEDAVA BEN CLAR I VOSTE HO HAVIA DIT DIVERSES VEGADES, QUE TOT ESTAVA RESOLT I LLEST, i que només lliurant aquesta quantitat, de seguida quedaria signat el compromís inicial, en espera del contracte definitiu que posteriorment, quan fós possible determinar les dates, signariem, el Dr. Furwangler per un cantó i el President de l'A. de M. da C. per l'altre.-

Ja està complert el tràmit, por la nostra banda, i tan de pressa com les dificultats existents per al lliurament de moneda permeten. Què succeeix, doncs, que ara ens parli de les dificultats indicades en la seva del 5? Es que ara ens hem de veure enredats per l'assumpte Casals, en el qual nosaltres no hem tingut res que veure?

Si aquesta gent estaven tan seriosament compromesos amb vostè com queda exposat en les seves lletres, cal que vostè els faci avinent que no és possible ja parlar de dificultats, i que, tota vegada que nosaltres hem cumplert exactament, també ells tenen de cumplir.-

Espero que vostè, home ultra-expert en aquestes coses, voldrà ocupar-s'en amb la seva habitual activitat, i ens deixarà definitivament resolta la questió IMMEDIATAMENT, a temps de poder donar la nova en la nostra Junta General.- Telegrafiim, per treure-m el neguit que aquesta darrera carta m'ocasiona, i per a poder quedar bé devant la Junta Directiva.-

Demà em són necessaries unes pessetes de les que he destret per atendre a la remesa a vostè de los 3.000 pessetes, i em veuré obligat a exposar al Tresorer tot el procés de les gestions, cosa que em sabrá molt greu fer sense tenir el compromís inicial firmat.- A veure si ara troben que les pessetes no s'havien d'haver enviat, i em posen en una situació extremadament delicada.-

No deixi de telegrafiar-me de seguida, i sobre totø, no deixi d'enviar-me el compromís signat, PER AL QUAL VOSTÈ HAVIA DIT QUE NO CALIA RES MES ABSOLUTAMENT QUE TENIR LA QUANTITAT DE GARANTIA,- I ARA JA LA TENEN.- Ben afectuosament

S449/37

divendres

11

Berlin, 11 juliol 1935.

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

He rebut la seva del 9 i li confirmo la meva del 8.

Deixo de referir-me a si la gent d´aqui poden o no canviar de parer d´avui a demà, car segurament no ens posariem d´acord. El cas és que s´han presentat certes dificultats, no degudes al trasllat de l´O.F., tampoc a diferècies en el preu, ni en les condicions de pagament. Segons sembla el mestre F u r t w ä n g l e r no disposa de prou temps per a poder allargar el viatge fins a Barcelona. ¿ Devia saber-ho abans ? Pot-ser si.

Anant a coses práctiques, aquest dematí he tingut una conversa de dugues hores amb els senyors S t e g m a n n, von B e n d e r, i H ö b e r, o siguin els directors de les diferentes seccions de l´O.F. Resultat de la conversa : creuen impossible a causa del poc temps disponible que el Sr. F. pugui traslladar-se amb l´OF. a Barcelona. Seria possible amb un dels tres mestres següents : Erich KLEIBER, Hermann ABENDROTH o bé Eugen JOCHINN, successor del mestre von MUCK i director del Staatstheater d´Hamburg. Aquests tres mestres són tres asos. ¿Interessa l´O.F. amb un d´aquests tres senyors ? En aquest cas arribariem molt aviat a un acord. ¿ Interessa solament l´O.F. amb el Sr. Furtwängler ? No sé pas en aquest moment que dir-li. ¿Serà possible? ¿No serà possible? No ho sé. Si el Sr. F. s´ha disgustat per la qüestió Casals, és inútil perdre temps. Si és pogués arreglar la qüestió Casals estic segur que buscant buscant es trobarien tres o quatre dies lliures. Em sembla que sense entrar en molts detalls vostè m´enten perfectament.

Com és natural jo vaig seguint amb l´assumpte sense deixar-lo refredar, ara bé, és necessari que vostè em doni instruccions concretes, puix van passant els dies i a mi em convé moltíssim sortir de Berlin.

Sempre a les seves ordres amic i s.

Santiago Laporta

5449/35

12

Berlin, 12 juliol 1935.

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Li confirmo la meva lletra d´ahir. Li acompanyo una lletra de la Sta. M ö r s c h n e r, el qual contingut confirma plenament tot el que jo li he dit en les darreres lletres.

ERICH KLEIBER EUGEN JOCHUM HERMANN ABENDROTH

¿ Creu vostè que algún d´aquests tres senyors pot substituir al mestre FURTWANGLER ? Aquest és el punt que vostès deuen decidir immediatament, car avui tot és possible, deixant apart al Sr. F., però davant els compromisos que tenen potser dintre vuit dies seria massa tard.

Abans d´escriure aquesta lletra he parlat amb el Sr. STEGMANN per assabentar-me si d´ahir a avui havia canviat alguna cosa. El Sr. S. m´ha confirmat la possibilitat del viatge de l´O.F. a Barcelona per a donar-hi dos concerts. Respecte la quantitat de 30.000.- pessetes, comptant naturalment amb l´interés del ministeri de Propaganda, és també conforme. Les condicions de pagament, poc més o menys, les mateixes. Es a dir, l´assumpte está en aquest moment de la següent manera :

1. - L´Orquestra Filharmònica de Berlin pot traslladar-se a Barcelona per a donar-hi dos concerts pel preu de Ptes.30.000.-

2. - Kapelmeister : Kleiber, Jochum, Abendroth.

¿ Interessa ? ¿ No interessa ? ¿¿¿

10

13 juliol 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

Aquesta ditxosa Junta General m'ha pres tot el temps, i no me n'ha quedat, ni per a contestar la seva del 8.-

Ja pot comptar l'estat d'ànim en que m'ha deixat les noves que em dóna.- Tal ha sigut aquest estat d'ànim, que he decidit ni dir res absolutament a ningú, ni al President, ni al Tresorer.- M'he excusat dient que encara no hi havia res concret.- Ni tant sols saben la constitució de la fiança preliminar.-

Entrant al fons de l'assumpte, jo crec que nosaltres no podem i devem ficar-nos en el que faci ó pugui fer el mestre Casals.- Jo el conec bastant, som bon xic amics, i sovint he de parlar-li de coses bastant delicades, de la qual cosa procuro sortir-m'en tan bé com puc.- Però, francament, no em veig amb cor de parlar-li d'aquest assumpte, i sobre tot en els termes que sembla que està plantejat.- Això no és possible, almenys per a mí, i si en C. arribava a saber que pot-ser hi ha plantejat aquest dilema que vostè insinua ("Si C. no va a Alemanya, F. no vindrà a Espanya") quedaria molt més tivant i agreujada que mai la relació entre aquestes dues personalitats.- Precisament, jo pensava que les coses pot-ser anirien d'una altra manera, o sigui que venint l'O.F. a Barcelona, les coses aquestes pot-ser quedarien menys tivantes que abans.-

Sigui com sigui, crec que si hi ha possibilitat d'influir damunt l'ànim del Sr. F., arribarà a comprendre que seria una cosa estranya que aquest senyor digués ara que si Thibaud, posem per cas, no va a Berlin, ell no anirà a París, i cosas d'aquestes.- Barrejar l'actuació de l'O.F., la propaganda que per Alemanya representa la presentació d'un dels seus valors artistics suprems en un pais estranger, del qual viu Alemanya un xic allunyada, i l'interès que els professors de l'O.F. puguin tenir de veure el nostre pais, amb una questió purament personal entre ell i el mestre C., em sembla una cosa purament desfocada.-

Què cal fer, en resum? Per la meva banda, ja ho veu: No he fet res, sinó quedar atuit.- Crec, en resum, que és vostè qui té la paraula, i que és vostè el qui ha de dir què es pot fer: Si procurar amb la seva habilitat reconeguda que el Sr. F. desisteixi de la seva tesi, i accedeixi a aquest acte d'expandiment de l'obra de l'O.F., o si deixar-ho correr en definitiva.- Ja dic, vostè te la paraula.-

Respecte a venir un altre mestre, quin o quins?

Li prego una resposta categòrica, perque nosaltres

5449/40

tenim tots els nostres treballs empantenegats esperant la solució definitiva de l'O.F.- Ja vaig dir-li que si vé l'O.F. montarem el curs a base de concerts de poc preu, que defensarem amb la propaganda de l'O.F.; si aquesta orquestra no ve, hem de cercar de seguida aquelles coses sensacionals que han de donar to al nostre curs. I les coses ssnsacionals són molt difícils, com vostè sap.-

Tot i el to pessimista de la seva carta, encara tinc una confiança ilimitada en els resursos i habilitat de vostè, i em penso que podrà trobar una manera de lligar totes les coses, per fer factible el nostre ansiat projecte, el qual si ara no es realitza, crec que hem de deixar per sempre més.- No cal dir que si vostè considera que per a determinades gestions (sopars, obsequis, etc.) ha de despendre una part de la quantitat tramesa, queda autoritzat per ferho segons el seu sempre bon criteri.-

Visc l'engúnia que ja pot suposar. Espero que m'en voldrà treure el més aviat possible, donant-me noves amb tota l'urgència que li sigui possible.-

Perdoni que encara hagi de continuar enmoinant-lo, i ben agrait sempre, el saluda afectuosament

11

14

12 juliol 1935

Senyor Santiago Laporta
C i u t a t

Distingit i benvolgut amic :

Avui han arribat les seves dues attes. 11 i 12 ct.;
Els tres directors que ens proposa són, vertaderament, de primera categoria.... però no són Furwngler, i això ens produeix una veritable contrarietat.-

Jo voldria dir-li que mirés de fer un esforç per a convèncer el Sr. F., exposant-li algunes d'aquestes raons, entre moltes d'altres que a vostè mateix se li ocorreran:

No és just que de l'actitut del mestre C., d'apreciació puramnt personal, n'hagi de sofrir dany tot un país, privant-lo de sentir l'O.F. amb el mestre titular.-

Econòmicament, per a nosaltres donar l'O.F. amb F. o amb un altre director de recurs, té una importancia decisiva, puix que hom creurà que ha vingut un segon equip de tota l'O.F.- Tant més quan, pocs dies abans l'O.F. haurà tocat a Paris, amb F.-

Encara que nosaltres guardem tot el secret, hom sabrà el perque F. no ha vingut. Crec que això representa un èxit per a C. i una mostra d'orgull del mestre F. (aquesta apreciació és purament subjactiva meva i pot-ser no té cap importància.-) Podem encara afegir que arreu es sabrà que C. no vol anar a Alemanya, i ~~en~~ prova evident és que F. no ha volgut dirigir a B.- ?No és el més prudent dissimular l'aditut de C., que fer-la tan palesa com la fa l'actitut de F.?

Assegurem que F. i tota l'O.F. serà rebuda amb tota mana de consideració i honors, i això oferirà possibilitats d'altres concerts per Espanya en una altra ocasió, i la glòria - que l'O.F. evidentment no necessita, però sempre interessa - d'haver estat aclamat en un nou pais estranger.-

Si el cas C. s'hagués presentat a França, o Bèlgica, o Itàlia, etc., segurament que F. no voldria pas pendre-s aquesta represàlia,- Es clar que nosaltres sóm un pobret pais....

En el cas de que de cap manera volgués deixar-se convèncer, acceptariem Erick Kleiber, però jo voldria que en el contracte constés que l'O.F. serà dirigida pel mestre W.F. o E.K.- Això per ells no representa absolament cap compromís, i en canvi, per a mí personalment, representa no trobar tantes resistències a la Junta, la qual ara per ara, encara no està informada del que passa.-

Faci un darrer esforç, ben a fons, per a conseguir l'assentiment de F.- Li ho agrairem molt vivament.-

5449/41

En el cas d'impossibilitat absoluta, pot donar l'assentiment per a E.K., però procurant endolcir la cosa posant el nom de tots dos.- Quan tingui resolt això, li agrairé que em posi un telegrama amb les soles paraules :

"Furwangler" - si ha aconseguit l'assentiment d'aquest senyor
"Ambos" - si figurará en contracte el nom dels dos
"Kleiber" - si només constarà aquest.-
No cal posar ni firma.-

Aquesta darrera solució seria per a mi personalment, molt penosa, puix que ja sé per endavant que certs elements d'oposició que tenim dintre mateix de la Juata Directiva, ho aprofitarán per fer una ofensiva contra.-

Espero amb grandissim interès aquest desenllaç, i ben agr it sempre per les seves activitats incansables (les quals encara em fan esperançar que obtindrà l'assentiment del dificil Sr. W.F.) el saluda cordialment el seu sempre devot amic i s. s.

He sapigut, confidencialment, que el mestre C. és segur que no serà a Barcelona per l'abril vinent.- Li ho dic també confidencialment, i perque vostè en faci l'us que cregui més convenient.-

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43. — Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35. — Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de orig n, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 93 8 16 1859 16 1815 E

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

RUEGO TELEFONEARME DIEZ NOCHE

(08) Hochmeister 7198

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T. 1.

S449/42

13

Berlin 17 juliol 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Després de la nostra conferència d´ahir al vespre, he seguit aquest dematí les gestions. No hem firmat encara el contracte, puix al variar-se qualsevulga cosa, per petita que sigui, porta sempre noves consultes i crea fortes preocupacions al empleat que pensa solament amb els conflictes que se li poden presentar. Com que el Sr. Höber, únic dels tres personatges que ha quedat a Berlin, puix els altres ja estan de vacances, ha marxat aquest dematí a Munic, no s´ha pogut donar l´empenta necessaria. Pensi que l´empleat que ha quedat no és cap primera figura i per tant no pot apartar-se de les instruccions que té passades. El dissabte quedaran tancats els despatxos de l´Orquestra Filharmònica fins el 19 d´agost, aixís és que deu quedar tot arreglat abans d´aquest dia. Demés jo tinc decidit marxar el dilluns dia 22 cap a Barcelona. Segons m´han dit el Sr. H. arribarà a Berlin demà a la nit o sigui dijous. No podré veure´l fins divendres i tancant-se els despatxos el dissabte no sé com anirà tot aquest tinglado. Per evitar tot malentés, em permeto repetir-li les condicions parlades :

> L´O.F. de Berlin, dirigida pel mestre E. K l e i b e r i composta d´uns 85 professors donarà dos concerts a Barcelona els primers dies del mes de maig de 1936. Aquests concerts seran en dos dies consecutius. El preu convingut pels dos concerts és de trenta mil pessetes. La forma de pagament 1/4 a la firma del contracte; 1/4 fins el dia 1 de març i el rest a Barcelona abans de donar els concerts. Les despeses de sala, propaganda i transport d´instruments a càrrec de vostès.

Li dono aquestes dades per a que vostè estigui ben al corrent pel cas que fins dissabte jo no pogués deixar solucionat aquest afer i sigui necessari creuar-se correspondència.
BERLINER PHILHARMONISCHES ORCHESTER G.M.B.H.
BERLIN W 35.
DÖRNBERGSTRASSE 6
l´altre adreça que vostè té de la Sta. M. és solament pel secretariat del Sr. Furtwängler.

Com que vostè deurà rebre aquesta lletra demà cap el vespre - si li sembla bé - potser que el divendres al dematí fes ja dos envios telegràfics. Podria usar la meva adreça. Si a darrer moment es necessités la totalitat, jo podria deixar dipositat fins a la suma de mil marcs i després quan vostè hagués fet els envios jo faria retirar aquests marcs. Tot

S449/43

això perque m´agradaria acabar aquest assumpte i evitar que puguin tornar-se a presentar inconvenients. Demés com que jo sé que aquesta gent prefereixen firmar varis contractes al mateix temps, especialment els de cada ruta, puix d´aquesta manera poden fer un càlcul exacte i no trobar-se després que no els hi surten els comptes, és un altre motiu pel qual crec convenient tenir el contracte a la butxaca. Crec que m´he explicat : acceptant en ferm Barcelona, deuen tenir segur Paris i Marsella o Lió. Si han d´anar de Paris a Barcelona fan un mal negoci i per tant procuren donar tantes llargues com poden fins que tenen tota la ruta segura.

Com que ja no podem tenir més correspondència, ja em veurà a Barcelona o bé cobert de gloria o a la altura de una zapatilla que diuen els castellans.

Mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Espriu

Prengui nota que les direccions GUTSCHMIDT i MORSCHNER queden anul-lades pels envios telegràfics. No volen enredos.

Berlin-Halensee

Laporta
Johann Georgstr. 23
Directiva reunese mañana telegrafie si
Filarmonica firma compromiso inicial
Clausells

Via Layetana, 46
18.7.1935

VIII

5449/44

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de orig n, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 68 19 18 1726/1735 B

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

HABLADO HOBER HAREMOS DIFINITIVO CONFORME CONTENIDO CARTA

DIECIOCHO HAGA TRES ENVIOS RESTO HABLAREMOS BARCELONA

LAPORTA

IX

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T. 1.

5449/45

Gir postal telegràfic

Remitent: August Pi i Sunyer, carrer Amadeu Vives, 3
Destinatari: Else Schumann, Kopernikusstr. 10, Berlin Rm. 166

Remitent: Lluís Arissó, Bonsuccés,
Destinatari: Marta Mattes, Johan Georstrs., 24 Berlin-Halensse Rm. 166

Remitent: Manuel Clausells, Via Laietana, 46
Destinatari: Santiago Laporta, Johann Georgstrs. 24 Berlin-Halensee Rm. 166

19.7.1935

5449/46

Berlin-Halensee

Laporta
Johann Georgstrs. 23

Verificados telegraficos Schumann Mattes Laporta
telegrafie urgente salida contrato

Clausells

VII

Via Layetana, 46,
19.7.1935

5449/47

despeses 117 marks

14

Berlin, 20 juliol 1935

Sr. Don

Manuel C l a u s e l l s

B a r c e l o n a

Benvolgut i distingit amic :

Han arribat de conformitat tres girs. Els posats a nom de MATTHES i SCHUHMANN, m´han sigut entregats.

Aquesta tarda he parlat per telèfon amb el Sr. Höber que segueix a Munic per no haver acabat la feina. Serà a Berlin dimecres i per tant jo he ajornat la meva marxa a Barcelona a fi de poguer-li portar el desitjat document. Com que avui han quedat tancats els despatxos de la Filharmònica i fins dimecres no podré fer res, vaig a gandulajar aquests dies.

Fins ben aviat i mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Laporta

166
299
1494
1494
1494
3332
496.34

2/7 = 3 girs 166 mk 498
299
4482
4482
996
1489.02
3
4467

7500
4467
3.033 166

496.34
6
2978.04
55
3.033.-

5000
4467
533

4467
996
4963

1494 Rm
299
13446
13446
13446
2988
4.467.06

5449/48

12

Barcelona, 22 juliol 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Benvolgut i distingit amic :

Acaba d'arribar la seva atta. del 20, i veig que ja ha rebut el tres girs postals telegràfics, anunciats pel meu telegrama del 19 ct.-

En resum, les remeses que he tingut el gust de ferli, són les següents :

Dia 2 ct.: 3 girs, de 166 Rm.		Rm. 498
Dia 4 ct.: 3 girs, de 166 Rm.		Rm. 498
Dia 19 " : 3 girs, de 166 Rm.		Rm. 498
Total	Rm.	1494

que, al canvi oficial establert pel Gir telegràfic espanyol, de 2.99, són Pessetes 4.467,-

4467
1500 - dia 26
5017 7

Amb aquesta quantitat suposo que ja es podran fer càrrec els de l'O.F. que no tractem pas d'"escorre-ns", sino que estem disposats a cumplir els compromisos derivats del contracte a signar, amb tota fidelitat.- Si li posaven algun repar respecte a aque aquesta quantitat no és el terç del contracte que darrerament exigeixen, podria extendre-s el contracte dient que l'A. de M. Da C. de Barcelona queda obligada a completar la quantitat ja lliurada, de Pessetes 4.467, fins a Pessetes 7.500, per tot el dia tants, passat el qual, si no s'hagués cumplert aquest requisit, quedarà anul.lat el contracte.- No crec que puguin voler major garantia.- El dia tants, podría ésser sis o set dies després de la firma del contracte.- Tingui en compte que caldrein fer

6 girs de 166 Rm.	Pts. 2.978,04
1 " " Pts. 55,	" 55,-
	Pts. 3.033,04
quessumades a les ja lliurades	" 4.467,-
farien el total convingut, de	Pts. 7.500

Ara, que havent-se de fer 7 girs immediats, caldrà que em dongui noms de destinataris diferents, puix que ens podriem trobar amb dificultats. I demanar xec, requereix molt temps. Per a nosaltres, millor, puix que ens estalviariem les despeses quantioses dels girs telegrafics.-

Crec que no queda cap més punt a resoldre.- Li prego amb molt interès que en el moment de quedar signat el contracte, em posi un telegrama dient: GRACIAS A DIOS, i es begui de seguida una bona copa de xampany, o del que vulgui, com faria jo mateix si no patís d'hiperchloridria.-

5449/49

Ja pot suposar amb quina ànsia mortal estic esperant, més ben dit, estarè esperant tot dimecres que ve, aquest GRACIAS A DIOS, i amb quina satisfactió estaré esperant veure-l a vostè per a fer un llarc canvi d'impressions sobre tota aquesta questió.- Quan sigui aqui, miraré si puc fer que la Junta decideixi quina és la compensació que s'ha d'oferir a vostè pels seus treballs en aquest complicat assumpte.-

No deixi de telegrafiar-me, sigui com sigui.- Demà passat no dinaré, ni esmorzaré, ni soparé, ni dormiré, ni faré res de bo, fins haver rebut el telegrama de vostè.-

El saluda ben cordialment, i li dono una cordial enhorabona per endavant, el seu sempre bon amic

Berlin-Halensee

Laporta
Johann Georgstrs. 23

Espero ansiosamente noticias telegraficas

Clausells

Via Layetana, 46
24.7.1935

5449/50

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43. — Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35. — Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora d. depósito y fecha y hora de recepción.

DKJ .= BERLIN 83 29 25 2049 = 2130

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARNA

DENEGADO PERMISO ADMITIR DEPOSITO REDUCIDA GARANTIA CINCOMIL

HAGA GIRO TELEGRAFICO ME NOMBRE HOTEL ATLANTIC HAMBURGO DONDE ES=

=TARE MANANA RECOGIENDO RESTO FIRMAS SEGUIRE VIAJE BARCELONA

LAPORTA .

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T.

5449/51

13

25 juliol 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Molt benvolgut i distingit amic :

Després d'haver tingut guàrdia tot el dia a casa, ahir perque em telefonessin el telegrama que esperava, i d'haver decidit no sortir avui de Barcelona, tot i la calor bastant apretada, que fa, per rebre noves de seguida, he rebut el seu radio :

"Entrevistado Hober. Faltan solamente firmas ausentes"

i encara que d'aquestes manifestacions dedueixo que tot està d'acord i no falta sino que vinguin els personatges absents, perque quedi el contracte signat, o sigui que el propi Sr. Hober està disposat a firmar, pel que a ell fa referència, hem de dir en resum que ens trobem encara al mateix lloc.- Hem millorat la posició; però no hem donat cap passa endavant.- Què hem de fer, doncs, donada l'extremada urgència d'una solució definitiva? Li he posat un telegrama que diu :

"Diga cuando regresaran ausentes. Feclicidades"

lo de les Felicitats, va pel dia del seu Sant, que és avui, el qual li dessitjo ple de satisfaccions, de pocs neguits i prosperitats de tota mena.-

Si aquests "Absents" han de tardar molt a tornar, no seria possible fer un compromís inicial, que signessin el Sr. Hober i vostè, a canviar pel contracte definitiu, uns dies més tard, signat per tot-hom que calgués? Aquest Sr. Hober deu tenir l'adreça dels absents: Una conferència telefònica o un telegrama podria donar-li l'autorització per a pendre aquest compromís inicial, ben especificat, es clar, de part dels absents, i per conseguent, podria firmar, en nom i per autorització de l'O. F. de Berlin.-

Vegi si troba aquesta fòrmula viable, o qualsevol altre, que a nosaltres ja ens representi una garantia de que no poden aquesta gent tornar enrera.- Tinc duescentes coses empantanegades, esperant la definitiva decisió d'aquest assumpte; puc dir que fa un mes tinc tota la correspondència sospesa, perque no sé què dir a ningú..... i també voldria anar-m'en uns dies a pendre banys.-

A veure si vostè, que en sab tant, dóna una tornillada més a la cosa, i pot anunciar-me aquell GRACIAS A DIOS, que estic dessitjant quasi en deliri.-

Repeteixo la meva felicitació per sant Jaume, i rebi una cordial encaixada del seu sempre bon amic

5499/52

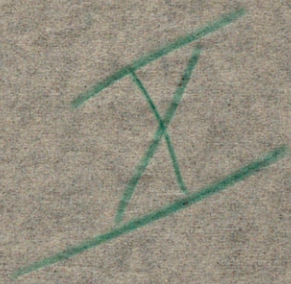
Berlin - Halensee

Laporta
Johan Georgstras. 23

Diga cuando regresaran ausentes felicidades

Clausells

Layetana, 46, 5, 3.
25.7.1935



5449/53

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

25. JUL. 1935

OFICINAS
MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ BERLIN 8 10 25 915/906 B

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCELONA

ENTREVISTADO HOBER FALTAN SOLAMENTE FIRMAS AUSENTES

LAPORTA

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. Y.

5449/54

gir postal.- 26.7.1935

Remitent: Jacint Torner
Angels, 3
Destinatari: Santiago Laporta
Hotel Atlantic, Hamburg (Alemanya)

Rm. 166,-

PTS 550

26. JUL. 1935

166
299
1494
1494
1494
332
4963 4

5499/55

Hamburgo

Santiago Laporta
Hotel Atlantic
Verificado giro telegrafie inmediatamente
haya obtenido firmas

Clausells, Manuel
Via Layetana, 46
26.7.1935

26. JUL. 1935

5449/56

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE
TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

Feltrinelli
29/7/35

Benvolgut i distingit
amic:

No sé qui haurà parlat
amb el Dr. Höber. Fins ahir
a la nit vaig quedar a
Hamburg esperant el docu-
ment convingut. Era
impossible ajornar el
viatge, puix demà dec
ésser a Londres. Suposo
se l'hauran enviat di-
rectament a Barcelona.

F.P. 12685

5449/57

Li prego posar-me un
telegrama, puis com
que a Berlin no hi
ha ningú estic ara
desconcertat

Bon amic i s.

Sant Kaporta

P a r i s

Santiago Laporta
Hotel Moderne
Place Republique

No recibido contrato stop diga a quien tenemos que reclamarlo stop haga usted tambien gestiones telegraficas stop tenganos diariamente informados su dirección

Clausells

layetana, 46.- 31.7.1935

5449/58

Barcelona, 2 agost 1935

Senyor Santiago Laporta
Berlin-Halensee

Distingit i benvolgut amic :

Vaig rebre les seves concises ratlles des de Paris, datades "dilluns" (suposo 29 juliol), i em deia que l'endemà havia d'ésser a Londres.- La carta de vostè va arribar-me l'endemà passat, o sigui, el 31. No em donava adreça a Londres, i suposant que en tornar de Londres passaria altra vegada per Paris, vaig posar-li al mateix Hotel Moderne, el següent telegrama:

"No recibido contrato. Diga a quien tenemos que reclamarlo. Haga usted tambien gestiones telegraficas. Tenganos diariamente informados su dirección"

Cap més notícia de vostè, després.-

Però ahir arribava, retransmesa de la seva casa de Berlin, una carta de la Berliner Philharmonisches Orchester.- Ja pot comptar l'il.lusió amb que vaig obrir-la! Vostè em deia en les seves ratlles de Paris que suposava que el "document convingut" l'haurien enviat directament a Barcelona.- Vaig tenir, doncs, l'alegria de pensar que era el famós document, el contracte tantes vegades reclamat i anunciat.- Dintre del sobre hi havia una carta, i aquesta carta diu textualment això, fidelment traduït :

"Honorable Senyor Laporta, Ens referim a les nostres diverses con-
"verses, confirmant la bases de contracte com a punts principals
"per a una tournée de concerts aer Espanya, de l'O.F. de Berlin.-
"L'Orquestra donaria dos concerts per a la vostra Societat a Bar-
"celona a raó d'un honorari de 30.000 pts., ja comprès el sou del
"Director.- 7.500 pts. serien a pagar en signar el contracte i
"7.500 pts. a pagar el dia 1 de març; la resta, o siguin, 15.000
"pts. haurien de pagar-se en arribar a Barcelona.- Com a direc-
"tors estarien a la vostra disposició Erich Kleiber, Eugen Jo-
"chum i Hermann Abendroth.-
"A més, estaria previst un tercer concert a Barcelona, ultra els
"dos concerts per a la vostra Societat.- L'època per als concerts
"seria tot el més aviat, l'onze maig 1936.-
"Les nostres oficines estan actualment tancades a consequencia
"de les vacances i el Director també està de vacances. Per conse-
"guent aquesta carta no constitueix cap compromís per la nostra
"part i serveix unicament de base per a un contracte a tractar
"eventualment.-
"Ens posarem de seguida en comunicaciónamb els nostres Dirigents
"per determinar quin dels tres directors esmentats aniria a Bar-
"celona.-
"Estariem molt contents de donar uns concerts a Espanya i espe-
"rem que podrà allargar-se el viatge amb una tournée pel vostre
"pais.-

Ja pot suposar la meva estranyesa devant d'aquestes manifestacions.- De seguida vaig pensar que aquesta carta havia estat

5449/59

adreçada a vostè molts dies enrera, cap al 17 de juliol, puix que el seu contingut estava en relació amb l'estat de les negociacions per aquella data, segons la seva carta de l'esmentat dia 17.- Però, no: La carta transcrita porta data 26 juliol, o sigui de l'endemà del dia que vostè va sortir de Berlin cap a Hamburg.- També, amb l'afany de descobrir la justificació d'aquesta carta que està tan poc en relació amb l'estat actual de les gestions amb vostè, vaig mirar si era signada per alguna persona poc coneixedora de l'assumpte; però tampoc és així, puix que firma el propi Sr. Hober.-

Què passa, doncs, que en comptes del contracte, amb tots els punts establerts, ja convinguts, rebem una simple "proposta" sense cap compromís per part d'ells? De què han servit els nostres afanys de donar totes les facilitats, si encara estem com al primer dia?

El dia 25 vostè ens deia per radio: "Entrevistado Hober. FALTAN SOLAMENTE FIRMAS AUSENTES". Es a dir, la firma del Sr. Hober ja hi és, al contracte; només falten les firmes d'aquells dirigents que són absents.-

El dia 26 vostè afegia, també per radiograma: "Denegado permismo admitir deposito reducida garantia cinco mil haga giro telegrafico mi nombre Hotel Atlantic Hamburgo donde estaré mañana recogiendo RESTO FIRMAS. seguiré viaje Barcelona". Es confirma, doncs, que vostè ja tenia una firma i que havia de recollir LES RESTANTS.-

Per que, doncs, aquest Sr. Hober es despenja aquell dia amb una carta en la qual no hi ha cap compromís per part d'ells?

Per altra banda, hi ha la questió de la fiança.- Si vostè va obtenir ja una firma, deuria ésser a base de lliurar d'una manera o altra la fiança.- També això ha oblidat el Sr. Hober, malgrat ésser un detall tant important?

Hi ha encara un altre punt anòmal: Vostè diu en la seva lletra de Paris que, no havent pogut esperar a Hamburg el document, va marxar i suposava que l'enviarien directament a Barcelona.- Si vostè va anar a Hamburg a recollir la resta de les firmes, on va quedar o qui tenia el document?

Vostè l'ha arribat a veure aquest document?

No pot imaginar-se els contratemps que a mi personalment em suposa aquest estat de la questió.- Estic completament en fals devant de la Junta a qui no goso informar exactament de l'estat de la questió, puix que tinc una part important de la Junta en contra, obertament. Per altra banda, tinc tot el curs encallat sense fer cap gestió.- Damunt la meva taula hi han pot-ser 30 cartes que esperen resposta, la qual serà d'una manera o una altra segons quedi resolta la questió O.F. de Berlin.- I van passant els dies sense que arribem a cap resultat efectiu.- Aquesta carta del Sr. Hober ha estat per a mi la més gran desolació.-

El pitjor del cas és que el President, Dr. August Pi i Sunyer és fora, i vindrà un dia d'aquests. Convocarà Junta de seguida, i no tindré més remei que fer un rapport minuciós d'aquestes gestions. Com podré explicar aquesta terrible carta del Sr. Hober -- tan en contradicció amb les gestions de vostè?-

Encara em descuidava de fer notar aquesta altra contradicció: Vostè el dia 26 ens diu que la garantia ha estat reduida a 5.000 pts., i aquell mateix dia el Sr. Hober insisteix en les 7.500.-

Sr. Santiago Laporta, Berlin.- II, 2.VIII.1935

Perdoni la meva insistència, Sr. Laporta, pero ja veu la meva situació. Li demano, li prego, de volguer ocupar-se d'aquest assumpte ben a fons, i desentranyar-lo i deixar-lo definitivament resolt DE SEGUIDA.- Es una extrema necessitat moral i material, meva, personalment, i de tota l'A. de M. Da C. en pes.- Jo no voldria de cap manera haver d'anar a una Junta Directiva estant les coses tan emlaire i confuses com ara.- Temo que passaran coses molt importants si quan vaig a la Junta les coses no estan precisades.- Una d'elles la meva dimissió, perque no estaré disposat a escoltar comentaris que puguin representar per a mi la més lleu sensura. I estic segur de que això passarà, per les circumstancies que més amunt he insinuat.-

Entrem ara al fons de la carta del Sr. Hober:

Directors: Nosaltres acceptem Erich Kleiber, però no els altres.- Això va quedar ben concret en una de les meves anteriors.- No estem perque siguin els dirigents de l'O.F. els que decideixin aquest punt.- Som nosaltres que el tenim decidit.- Es Erich Kleiber qui ha de venir.- Recordi que quan es va parlar d'aquests directors, s'ens va donar una opció perque nosaltres triessim. La Junta va pendre, donos, el seu acord, que és acceptar el Sr. Erich Kleiber.-

Tercer concert a Barcelona: D'això no se n'ha parlat mai. Què vol dir donar un tercer concert, fóra de la nostra Societat, a Barcelona? Es que nosaltres farem el sacrifici quantiosissim que suposa despendre 30.000 pessetes, perque un altre entitat, empressari o qui sigui, tingui net i pelat, un concert de l'O.F.? De cap manera! Mai no ens ha parlat vostè d'aquesta condició, ni nosaltres l'hauriem acceptada.- Si venen a Barcelona, ha d'ésser exclusivament per a nosaltres, que sóm qui fem el sacrifici considerable de fer-los venir.-

Dates: Haviem quedat amb vostè que arribarien el dia 2 de maig (el dia 1 el passarien de viatge) i que els concerts serien els dies 3 i 4.- Jo tinc ja compromés el Palau de la Música Catalana per als dies 2, 3 i 4 (el 2 per a assaigs, si calguessin) Ara diuen que seran el més aviat el dia 11.- Caldrà precisar amb urgència aquest detall, per no trobarnos amb dificultats, després.- Vostè sap que un cop demanat el local, si s'abandonen les dates sol.licitades, cal pagar una indemnització.-

Ja comprenc que vostè té els seus assumptes, i no pot dedicar-se massa estona a aquestes gestions.- Però, ara ja som al ball, i cal sortirne amb la màxima urgencia.- Li torno a pregar i li prego mil voltes de fer les més ràpides i actives gestions, per arribar al ditxós contracte dintre els termes convinguts, o siguin dos concerts unics a Barcelona i el Sr. Kleiber de director.-

Quedo esperant noves seves, urgentissimes, i donant-li les gràcies està sempre a la seva disposició el seu ben affm. amic

5449/60

TELEGRAFOS

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO
Garantía del Estado.
Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

El Oficial,

132

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

3 AGO.

Para ..... de ..... num. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

-16440 paris 59125 13 3 1122

digame si documento conforme necesario hablar esta noche - laporta -

5449/61

eneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Paris, 11e 3/8/35

Benvolgut i distingit amic:

Degut a ésser temps de vacances, a que en Höber malgrat haver tornat de viatge passava moltes poques hores a Berlin i a que segurament no va posar-se tan de pressa d'acord amb els altres senyors de l'O. F. com ele suposava, el cas és que des de la meva sortida de Berlin, no han anat les coses com devien haver anat.

Primerament, però això fou degut a un malentés de la meva secretaria, no vàng poguer fer res a Hamburg.

F.P. 12285

5449/62.1

D'això no en té la culpa en Höber. Ja fa de viatge comença en H. ha telefonar a casa fins que envia una escrit, el qual li fou enviat immediatament i segons fins entès es torna al primer conveni: 1/4 al firmar 1/4 el 1 de març i el rest a Barcelona. Respecta aquesta part financiera, és molt possible que el Sr. Höber per anar de pressa i evitar dificultats accepti la proposta que jo vaig fer-li i que després al posar-se amb contacte amb el director financier no li hagués estat d'acord.

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

(2)

Això de totes maneres és
cosa que es resolt amb
2.500.- pesetes. Jo li havia
pregat em telefonés aquesta
nit per a arrabentar-me de
com estava el rest de l'assump-
te, puix com que amb aquest
afer hi ha que tocar tantes
tecles considero convenient
no deixar-ho de mà fins que
estigui del tot resolt, puix
la burocracia és molt perillosa.
Rebo el seu telegrama i em
diu que reclami una lletra
a Berlin. I com és que sa-
bent-me a Paris ni ha

F.P. 12265

5449/62.2

escrit a Bulin i ara em fa perdre dos dies, puix fins dilluns no hi haurà ningú a casa?

Jo no sé que pugui haver-hi cap altre dificultat. Esperaré la seva lletra. Si és solament per l'assumpte de la garantia serà qüestió d'arreglar-ho aquí a Paris, puix a Bulin no tinc ara ningú que pogues cuidar-s'en i fer després el tramits necessaris. Crec que serà molt convenient que vostè dilluns em telefoni. Jo espero tenir la seva lletra després de les 8 del vespre. Avisim per telegrama per ésser a l'hotel.

Afectuosament i bon dimenge

Santiago Laporta

paris

Santiago Laporta

Hotel Moderne

Reclame Berlin mi carta dos corriente importantisima

Clausells

Barna. 3-8-35
Via Layetana, 46-5-3

5449/63

14191

Paris

Santiago Laporta
Hotel Moderne
Place Republique

7 AGO. 1935 8 matí

~~no obtenida autorización~~

Rogamos procure obtener contrato inicial consignando orquesta recibe momento firma cinco mil pesetas y dentro quince dias ~~debera recibir~~ dos mil quinientas más punto con este documento obtendremos inmediatamente autorización envio moneda ahora denegada punto ~~dos~~ Indispensable dos ~~unicos~~ conciertos Barcelona única director Kleiber

Claude

5449/64

7 agost 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Molt distingit i benvolgut amic :

Acabo de tenir la conferència amb vostè, a París: Ha quedat convingut que jo li trametria de seguida 1.000 pesetes per atendre les seves despeses, i que vostè demà migdia sortiria en avió cap a Berlin, per a fer les darreres gestions prop de la gent de l'O.F., i de Berlin s'en vindria directament a Barcelona.-

He donat ordre de que es fassin de seguida els dos girs de 500 pessetes cada un, sota les adreces següents:

Sr. Santiago Laporta, Hotel Moderne, Paris
Sr. Robert Testard, Place Republique, 11 bis

Respecte als filharmònics, m'he d'atenir a les manifestacions de la meva del 2.- Vostè veu que aquesta gent no han presentat des del primer moment la cosa concreta i precisa, sinó que avui han dit una cosa i demà una altra.- Comprenc molt bé que en assumpte que intervenen tanta gent i tants elements, les coses siguin un xic dificils, però també comprenc que són gent que, avesats com estan a anar pel món, haurien de tenir un sistema més expeditiu per a tractar els assumptes.- Vegi l'import de les despeses que ja portem realitzades.- Si aquestes gestions duren una mica més, haurem ja gastat més de les 30.000 pts. que pugen els concerts.-

Ells poden tenir dificultats, però per la nostra part també tenim una Junta Directiva, amb senyors que opinen cadascú pel seu cantó, senyors que avui estan disgregats i no poden reunir-se fàcilment. Aquesta diversitat de criteris ve agreujada per la divisió dintre de la Junta en dos bàndols, un dels quals acostuma a no trobar mai bé el que fa l'altre, i que s'aprofita, no cal dir-ho, de les dificultats i fracassos que pugui tenir el primer.- En aquesta posició, jo he anat fent respecte les gestions amb l'O.F., perque seria una cosa que a tothom semblaria molt bé. Unes vegades he pogut consultar algú de la Junta, altres vegades he tingut de tirar al dret, sense consultar ningú, perque tothom era fora, o perque era fora jo mateix.-

En aquest estat la questió, nosaltres estem en terreny firmissim devant la gent de l'O.F.- Els oferim concretament:

Acceptar la seva proposta de dos concerts a Barcelona, pel maig de 1936, únics a la nostra ciutat, sota la direcció del mestre Erick Kleiber, per 30.000 pessetes en conjunt, viatge, estada i sous de professors i director, a càrrec de l'Orquestra, transport d'instruments per dintre la ciutat i totes les despeses de sala, impostos, reclam, impresos, drets d'autor, a càrrec nostre.-

5449/65

En garantia del cumpliment d'aquest contracte, nosaltres estem disposats a pagar: Pts. 5.000 en el moment de la firma del contracte a Berlin; Pts. 2.500 dintre dels vint dies següents d'haver rebut nosaltres el contracte; Pts. 7.500 per tot el dia 1 de març de 1936 i Pts. 15.000, a Barcelona, abans de començar el primer concert.-

El contracte, com és natural, ha d'ésser un document oficial, amb membret imprès, i amb el segell de l'O.F.- Precisso aquests detalls perque aquest document ha de servir-nos per gestionar el permís per a la remesa de les 2.500 pessetes, així com per les 7.500 del mes de març, i hem de donar a la Junta Reguladora del Canvi la impressió d'autencitat, sense la qual refusen inexorablement la concesió d'autoritzacions. Vostè sap que el criteri d'aquestes Juntes, ací i per tot arreu, és de restricció, i s'agafen on poden per denegar permisos.-

Respecte les 15.000 pessetes a lliurar a Barcelona, ja li he dit que no cal fer res, puix que aquells que surten d'Espanya poden emportar-se'n, en concepte d'atencions de viatge, 5.000 pessetes cada ú.-

Jo estic segur de que, la nostra posició és tan sòlida, que vostè aconseguirà convencer aquesta gent, i obtindrà la firma del contracte.- Si no fos així,com que vostè s'en ve cap a Barcelona, digui-ls que ja ens en parlarà, i ja contestarà des d'ací, en definitiva.-

Aleshores telegrafiim la data de la seva arribada, i jo convocaré Junta, a la qual li pregarem d'assistir, i allà es pendrà l'acord definitiu, que sigui.- Jo ja no em veig amb cor de fer res més.-

Espero les seves notícias, i dessitjant poder-lo felicitar pel seu èxit, el saluda amb tot afecte el seu sempre bon amic

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

-, CLAUSELLS LA.I.ETANA.
46 BARCELONA -

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus remesas urgentes siempre el GIRO TELEGRAFICO utilice

Garantía del Estado.
Rapidez.

Sí usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de ---

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para --- *de* --- *núm.* --- *palabras* --- *depositado el* --- *a las* ---

- 11.039 PARIS 7192.5 15 7 1125

CONTENIDO TELEGRAMA IMPOSIBLE DESPUES CONFERENCIAS AYER URGE TELEFONEAME DOS TARDE -: LAPORTA

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2

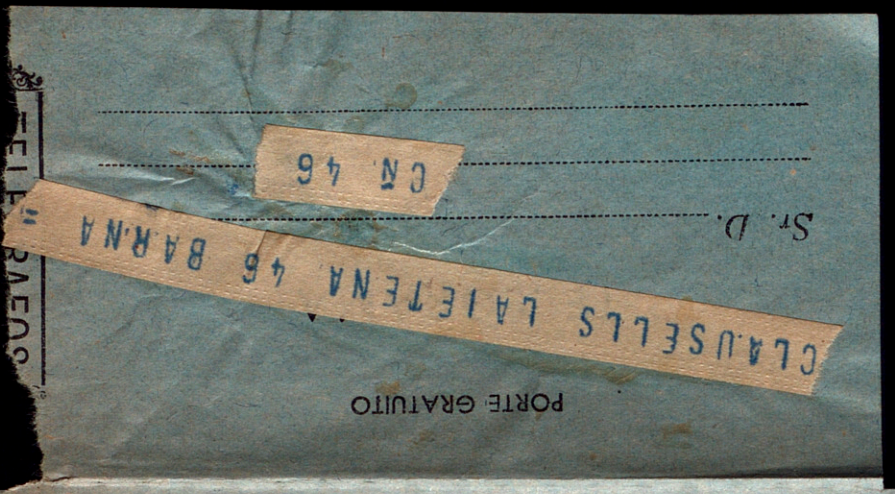
S449/66

PORTE GRATUITO

CLAUSELLS LAIETENA 46 BARNA

Sr. D.

CÑ. 46



LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DIFERIDO.—Se transmite después de los urgentes y ordinarios.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más 0,05 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Igual tasa que el Diferido. Reglamentariamente debe entregarse en el 1.er reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor, la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas.—De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA, COLACIONADOS Y COMERCIALES, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO Garantía del Estado Rapidez

Si V. dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio, sin aumento de precio, solicitando este servicio del Jefe de Telégrafos

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de _____

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Jeneyra, S. A.—Mod. núm. 2

Para _____ *de* _____ *núm.* _____ *palabras* _____ *depositado el* _____ *a las* _____

=1113 PARIS 93125-12-8-2020-

APESAR RECLAMACION GIRO MI NOMBRE NO RECIBIDO URGEME =

5449/67

Paris

Santiago Laporta
Hotel Moderne
Place Republique

Considero mejor venga Barcelona stop
Ambos giros retenidos por insuficiente
direccion haga gestiones completo
direcciones

Sassata

8. AGO. 1935 9 noche

5449/69

Girs telegràfics

8 agost 1935

Remitent: Lluís Arissó
Destinatari: Santiago Laporta
Hotel Moderne, PARIS — frs. 1.000,-

Remitent: Manuel Clausells
Destinatari: Robert Testard
Place Republique, 11 bis — frs. 1.000,-

S449/68

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Paris, 11e dissabte

nit 10/8/35

Benvolgut i distingit amic:

A les 7 del vespre després d'haver rebut de Berlin una informació de la meva secretaria li he enviat una lletra per avió fent-li conèixer el meu pensament respecte l'assumpte de l'O.F.

A les 10 rebo també de Berlin la seva lletra del 7. Tal com vostè em presenta la qüestió dec dir-li que considero

F.P. 12285

5449/69.1

indispensable la firma
immediata del contracte,
encara que siguí feut im-
possibles. Al parlar-me vos-
tè amb la forma que ho fa
en la seva dilatada lletra i
feut-me càrrec de la seva
situació, no dubto un mo-
ment en insistir-li i acon-
sellar-li que no perdem
aquesta avinentesa i si
vostè vol i pot encara
que siguí sense dir-ho
als senyors de la junta.
Firmat el contracte amb

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

(2)

les condicions actuals i de
seguida cap a Barcelona i
tant vostè com jo quedem
coberts de gloria. Pensi que
un fracàs, encara que jo no
hi crec, si desagradable seria
per vostè, no menys ho seria
per mi. Aquesta tàctica del
Sr. Höber de que jo vagi a Ber-
lin és molt significativa,
si tenim present que el Sr.
Höber i jo em portat el
pes de les negociacions amb
el ministeri. No hi ha
que oblidar que el minis-

F. P. 12265

5449/69.2

teri és representat per un
senyor que no vol complica-
cions i que pot desentendre's
de l'assumpte, la qual cosa
faria que el viatge fos im-
possible. Li parlo aixés per ço
que vostè em diu de dos
bàndols dintre la junta i
la situació seva. Si jo com-
prengués que a vostè li fos
igual, pot estar segur que
no gastaria tanta tinta. Sap
molt bé que tots aquells tre-
balls els faig solament per
ser-me molt agradable
servir-lo.

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

(3)

Resumint: L'assumpte avui está clarissim, preu, condicions, mestre. Dintre de 8 o 15 dies jo crec que estarà de la mateixa manera, però hi ha també la possibilitat que no hi estigui. Aquesta qüestió de les 2.500.- pesetes és tan important per corre un risc?

Jo crec que no passarà res, però ¿i si passa?

Amic Sr. Clauselles faci el que vulgui. Jo he fet

F.P. 12265

5449/69.3

demanar que el Sr. Höber
em cridi el dilluns a la
nit. Espero que abans vostè
m'haurà comunicat al-
guna cosa, sigui per tele-
grama, sigui telefonant-me.
Més del que faig no puc
fer-ho.
Mani com sempre del
seu amic i S.
Santiago Saporta

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Paris, 11e Dissabte

10/8/35

Benvolgut i distingit amic:

En aquest moment rebo una lletra de la meva secretaria donant-me compte del resultat de les gestions que vaig encarregar-li, una vegada va quedar descartada la firma immediata del contracte per les dificultats en el envio de les 2.500.- pesetes.

El Sr. von Bendax malgrat les bones paraules que va

F.P. 12285

5449/70.1

dir-me al telefono, sembla
que ha quedat molt con-
trariat i el Sr. Höber va en-
carregar em digués que se-
ria molt convenient anés
jo de seguida a Berlin, car
donat l'estat de les negocia-
cions fetes amb el ministeri,
un ajornament - quan jo el
hi portat a tota velocitat - po-
dria semblar un canvi en
el projecte i demés quedem
paralitzats per prendre un ferm
un altre concert cami de
Barcelona. Pel contingut

(2)

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

de la lletra, em sembla que tot ajornament és perillós. La meva opinió després d'haver llegit aquesta lletra es que es necessari el meu viatge a Berlin i més necessari encara firmar el contracte immediatament, no donant lloc a que li hagi d'haver nores conversacions al ministeri, per evitar pogués presentar-se alguna cosa desagradable que tirés per terra tots els treballs i sa-

F.P. 12265

5449/70.2

crificis fets. Vulgui refleixionar bé que no sigui que fem un bunyol. Tal com está l'assumpte ara, poguent-se veure immediatament en Kleiber á Salzburg i poguent-se firmar, jo crec - malgrat ésser per mi un gros sacrifici aquesta nova movilització que hauria de fer - és deure meu aconsellar-li que facin tot el possible per agafar el contracte ara i deixar-se d'histories respecte aquestes 2500 pesetes que d'una manera o altre vostès trobaran forma de fer-les arribar a

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE
TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

(3)

Paris. Si es tractés d'una operació comercial no li parlaria així, però donat el complicat d'aquest assumpte i la por que tenen Fota aquesta gent davant el ministeri de propaganda, al meu entendre no devem deixar passar aquesta avinentesa.

Vostès naturalment son molt lliures de fer el que els hi sembli. Jo deria a-verar-los després de la lletra

F.P. 12265

5449/703

de la meva secretaria i
aixis ho faig.
De seguida que rebi aquesta
lletra vulgui telegrafiar-me,
pues jo em trobo una mica
indecis davant la petició
d'en Höber.
Mani com sempre del
seu amic i S.

Santiago Laporta

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA. 46 BARCEL

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pidanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO Garantía del Estado. Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para ..... de ..... num. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

11070 PARIS 88325 13 13 1105.=

= HABLADO HOBER ESPERO SU TELEGRAMA PARA DECIDIR ENTREVISTA SUPLICADA

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2

5449/71



LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DIFERIDO.—Se transmite después de los urgentes y ordinarios.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más 0,05 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Igual tasa que el Diferido. Reglamentariamente debe entregarse en el 1.er reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor, la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas.—De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA, COLACIONADOS Y COMERCIALES, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO
Garantía del Estado
Rapidez

Si V. dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio, sin aumento de precio, solicitando este servicio del Jefe de Telégrafos

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para ..... de ..... núm. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

11028 PARIS 85625 10 11. 1810 =

= ANTES CONVOCAR ESPERE CARTAS SABADO AVION =

3

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

5449/72

Paris

Santiago Laporta

Hotel Moderne

Place Republique

14191

13. AGO. 1935

10 mil

Junta acordado pedir oficialmente ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Filarmonica aceptacion condiciones ~~[illegible]~~ mi carta siete corriente stop hacer envio nuevas cantidades sin tener documento ~~[illegible]~~ inicial firmado ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ representaria grave ~~[illegible]~~ peligro determinar exportacion moneda capitales suplicamosle encarecidamente haga gestiones tal sentido claudio

5449/73

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Paris, 11e 14.8.38.

Benvolgut i distingit amic!
Aquest demati he rebut el seu telegrama. Em sembla molt bé l'acord pres per la Junta. Ara hi ha que esperar la resposta oficial de Berlin.
Com que aqui no fa molt bon temps, no em trobo massa bé i he decidit anar a passar dos o tres dies al camp, prop de Paris.
De totes maneres dillung

F.P. 12265

5449/74

tornaré a l'hotel. Si té
alguna cosa a dir-me,
ja ho sap.
Mani com sempre del
seu amic i S.
Santiago Laporta

14 agost 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r í s

tramesa còpia a Berlin

Distingit i benvolgut amic :

He rebut els seus darrers telegrames i cartes.- Ahir va reunir-se la Junta, com li tenia dit, i a part de les diverses incidències que no cal reportar i que vostè pel que li tinc dit en cartes anteriors ja es pot imaginar, algunes de les quals, però, varen ésser per a mi bastant desagradables, va acordar-se el que diu el següent telegrama, cursat a vostè ahir a darrera hora a París :

»JUNTA ACORDADO PEDIR OFICIALMENTE FILARMONICA ACEPTACION CONDICIONES MI CARTA SIETE CORRIENTE. HACER ENVIO NUEVAS CANTIDADES SIN TENER DOCUMENTO INICIAL FIRMADO REPRESENTARIA GRAVE PELIGRO DENUNCIA EXPORTACION MONEDA. SUPLICAMOSLE ENCARECIDAMENTE HAGA GESTIONES TAL SENTIDO«

En resum i no sense molts treballs, la Junta estava disposada a tot; però de cap manera a correr el perill que suposa fer noves remeses de diner sense estar cobs ta amb un document oficial, perque encara que valent-se dels subterfugis emprats fins ara (diferents remitents i diferents destinataris) pogues-sim fer-li arribar les 2.500 pessetes, en els nostres llibres han de constar aquestes remeses, i hem de donar compte dels nostres actes a la Junta General, tenint els nostres llibres a la disposició de tots els socis.- Hem de donar, doncs, una certa publicitat als nostres actes, i naturalment, tot el que estigui relacionat amb l'O.F. desvetlla una gran curiositat.- Això vol dir un grandíssim perill d'ésser objecte d'una denúncia per haver enviat diners a l'estranger sense l'autorització corresponent, i la multa que s'ens aplicaria no baixaria de 50.000 pessetes, de les quals la meitat serien per aquell qui hagués fet la denúncia.- Ja veu si la cosa té importància.- I si el perill és evident.-

Com dic en el telegrama la Junta està disposada a demanar oficialment aàxòorma de pagament tantes vegades consignada en les moves manifestacions anteriors, o siguin: Pts. 5.000 en el moment de la firma del contracte (o siguin les 5.000 pts. que obren ja en poder de vostè); 2.500 dintre dels vint dies següents a haver rebut nosaltres el contracte; Pts. 7.500 per tot el dia 1 de març 1936 i Pts. 15.000, a Barcelona, a bans de començar el primer concert.- El contracte ha d'ésser un document oficial amb membret imprès i amb el segell de l'O.F.-

Alguns elements de la Junta volian anar immediatament a veure el Cònsol alemany per exposar-li el cas i demanar-lò que influís perque aquesta fòrmula, que difereix d'una manera insignificant de la proposada per l'O.F., fós acceptada.- Vaig aturar-ho, de moment, fins a haver-ne parlat amb vostè; però veig que

5449/35

a alguns components de la Junta -gairebé tots- creuen molt en l'eficàcia d'aquesta gestió, sobre tot perque un d'ells està en excel.lentíssimes relacions amb el Cónsol.-

Per consegüent, si vostè no té manera d'anar a la firma d'aquest conveni incial immediatament, farem aquesta gestió oficial.- I pot-ser per aquest camí serem tots plegats, i gràcies naturalment a tots els treballs que vostè porta realitzats, més afortunats, i podrem lliurar-nos definitivament d'aquest assumpte que constitueix ja un veritable pesombre.-

La Junta va acordar tornar-se a reunir dimarts vinent per pendre una decisió definitiva, segons les notícies que tinguem de vostè.- Volen deixar-ho resolt ràpidament, tant per si com per no, perque ens cal urgentment preparar tota la resta del curs. Mai no haviem estat tan atraçats, elmitjans d'agost, com aquest any.- A aquesta època podem dir que teniem ja preparades totes les coses importants del curs. I és així com s'ha de fer, perque sinó tot el curs va desballestat.-

Tal com li deia en les meves anteriors, hauria estat d'una gran conveniència que vostè hagués assistit a aquella reunió, perque hauria pogut donar detalls, i més que res, fer-se càrrec de com van les coses dintre de la Junta.-

Per altra part, cal reconèixer, ho he dit vàries vegades, que les dificultats sorgides en la tramitació d'aquestes gestions, mai no han sigut nostres, sino dels canvis de criteri que han anat fent la gent de l'O.F. segons es dedueix de les cartes de vostè.- Per altra banda, oferint com oferim ja de seguida 5.000 pessetes, no poden dir que senten desconfiances, advertint que les 2.500 restants estem disposats a lliurar-les al Cònsol en el mateix moment de fer-li la nostra visita, perque les guardi en el seu poder fins que tinguem l'autorització per fer la remesa (la qual estem segurs de tenir als 8 dies com a màxim), en el qual moment, seran cursades a l'O.F.- Què més poden voler aquesta gent? Si no accepten això, és que no estan segurs de si vindran o no, i això els passarà tant si tenen 2.500 pts. més com si les tenen de menys, en firmar el contracte.-

En fi; Jo voldria alliberar-lo definitivament d'aquest assumpte que tan pesat s'està fent, i li prego que faci un esforç a fons, per veure de sortir-ne d'una vegada. I si això no és possible, entrarà en funcions la Junta, a veure si els optimismes que senten tenen confirmació en la realitat.-

Espero i confio en les seves dots de perspicàcia i habilitat per arribar a la firma del contracte, i amb cordials mercès a l'avançada, el saluda ben cordialment el seu bon amic

Barcelona, 17 agost 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r i s

Molt benvolgut i distingit amic :

He rebut la seva del 14. Per la meva de la mateixa data, haurà vostè vist la situació actual de l'assumpte.-

Una cosa he de dir-li: La reunió de la Junta Directiva no tindrà efecte dimarts, sinó divendres vinent, perque a diversos dels components no els venia bé d'estar a Barcelona.-

He anat pensant en els acords presos, dels quals vaig donar-li coneixement detallat en la meva esmentada, i he arribat a dues conclusions: 1ª, que serà inevitable l'anada a veure el Cònsol, si dimendres no tenim una resposta absolutament definitiva de vostè. 2ª, que serà una veritable llàstima que després del gavadal de gestions fetes per vostè, i de la copiosa correspondència que hem estat sostenint, amb els corresponents radios, conferències, etc., i les despeses considerables que això representa, a darrera hora pugui venir un senyor de la Junta que digui: »Veuen, amb unes quantes visites al Cònsol n'hem sortit». Es clar que aquest senyor no voldrà fer constar que si les gestions amb el Cònsol han donat algun resultat, ha estat precisament per les gestions interminables i aclaparadores fetes des de mitjans de juny -més de dos mesos!-. Ell més aviat voldrà dir: »Si més aviat haguessim fet aquesta gestió, més aviat n'hauriem sortit».- Les coses van així, sempre.- Per això, jo tindria un gran interès en evitar aquesta gestió. Vostè no creu tenir manera possible d'obtenir el contracte abans de divendres? Per a mi personalment, això seria una satisfacció com no es pot pensar.-

A veure si vostè s'apanya per poder telegrafiar per tot divendres: »Contrato firmado» i me l'envia immediatament.- Amb això, jo tinc la partida guanyada.- Sense això, segurament dissabte mateix anirem a veure el Cònsol, visita que no és possible de cap manera evitar, si no és que tingui vostè el contracte signat.-

Que li hagin probat quests dies de repòs, ben merescuts.- Espero noves seves, i el saludo amb tot afecte

5449/76

TELEGRAFOS

Sr. D. .....

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCELONE

PORTE GRATUITO

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DIFERIDO.—Se transmite después de los urgentes y ordinarios.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más 0,05 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Igual tasa que el Diferido. Reglamentariamente debe entregarse en el 1.er reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor, la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono hasta 100 palabras, 1,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas.—De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA, COLACIONADOS Y COMERCIALES, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO
Garantía del Estado
Rapidez

Si V. dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio, sin aumento de precio, solicitando este servicio del Jefe de Telégrafos

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para de núm. palabras depositado el a las

= 11094 PARIS 60725 10 19 1.817=

= URGE LLAMEME DESPUES NUEVE NOCHE = LAPORTA =

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2

5449/77

Girs postals telegràfics 22.8.1935

Remitent: Francisco Pujol, Via Laietana, 46, 5è., 3a.
Destinatari: Hotel Moderne, Place Republique, Paris

Pts. 500.-

Remitent: Ricard Vives, Passeig del Triomf, 24
Destinatari: Santiago Laporta, Hotel Moderne, Place Republique
Paris

Pts. 500,-

5449/78

24 agost 1935

P a r i s còpia a Berlin

Distingit amic :

Resum de la conversa telefònica d'ahir vespre :

1er.- Després de considerables treballs, fets molt penosament perque la Junta està disgragada, he aconseguit que quedés ajornada la visita al Consol d'Alemanya.

2on.- Vos doneu la seguretat de que a primers de setembre tindrem el contracte inicial signat, i que esteu segur de poder arranjar l'assumpte de les 2.500 pessetes, en la forma tantes i tantes vegades proposada per nosaltres, forma que és tan enraonada, justa i justificada, que no he vist perque no pot ésser acceptada.-

3er.- Que els de la O.F. us han demanat que sigueu vos mateix qui tracteu amb Kleiber.- Això jo no ho entenc gaire, perque em penso que són ells mateixos que haurien de fer aquestes gestions, puix que són ells qui varen oferir aquest director.- Podien haver dit per endavant que si aquest artista ens interessava, ens haviem de cuidar nosaltres de gestionar-lo, i ja hauriem avençat feina.- Per altra banda, està ben entès que en les 30.000 pessetes per als dos concerts JA HI HA EL SOU DEL DIRECTOR. Aleshores, és que també vos us heu de cuidar de concretar amb Kleiber les seves condicions? Perque si no és això, què és el que cal tractar? Les dates? Amb un telegrama queda resolt.-

4t. - Per veure si sortim d'una vegada d'aquest enutjós assumpte i per posar-hi punt final sigui com sigui, us farem avui mateix tramesa de les 1.000 pessetes per despeses de viatge a Viena.- Em convindrà que m'enviiu un resum de les despeses fins ara, per a cancelar les darreres remeses.-

5è. - Vareu dir-me que, tota vegada que aquestes despeses són produides per interès de l'O.F. ells ens les reemborsarien.- Voldreu confirmar-me això, precisant com anirà, per deixar-ho ben contretat?

Estic comple tament fadigat d'aquest assumpte. Portem gairebé tres mesos de correspondència diària, telegrames, conferències, etc. La suma de les despeses es tan considerable, que ni goso a fer-ne un resum..... i encara no hem arribat a cap resultat concret.- A veure si amb un darrer esforç, com fan els corredors de la Volta a França, aconseguiu el ditxós contracte. Estic malhumorat i neguitós de veure que encara no puc contestar res

5449/79

a ningú respecte als altres concerts. Ni tan sols tenim resolts els del mes d'octubre, i hi som de seguida.- Si per tot el dia 3 de Setembre no ho tenim definitivament resolt, valdrà més deixar-ho correr tot definitvament, i que vagin aquesta gent al..... Vostè no lliuri els marcs que té sino és contra entrega del document signat.- Passat el dia 3, aquests marcs podran ésser lliurats a una casa alemanya, per compte de la casa Hijo de Miguel Mateu, la qual deu sempre alguna cosa a la casa esmentada.-

El saluda atentament

24. AGO. 1935

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris. 11e Girabte

24. AGO. 1935

ADRESSE
TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

Benvolgut i distingit amic:

Son les 4 1/2 i encara no he
rebut res, cosa que fa que estigui
sumament contrariat, car després
d'haver-nos posat ahir d'acord,
aquest demati he parlat amb el
Sr. H. i ja ens hem senyalat un
plan a seguir. Ara bé, si jo no
puc marxar aquesta nit, ja serà
la segona vegada que faig
posar en moviment al Sr. V. Bender
sens necessitat, la qual cosa
fa que això avi at semblara

F.P. 12265

S449/80.1

un joc de nens. Jo crec que
a vostè no li era difícil anar
o fer anar a correns a primera
hora del matí, aixís jo hauria po-
gut aneglar totes les coses amb
calma. Ara em trobo que no ser
que fer, si anullar tot ço con-
vingut amb el Sr. H. o seguir
creient que podré marxar aquesta
nit i deixar-ho tot tal como
està. La conferència d'ahir
la nit va durar 20 minuts
al preu de nit 11 francs per
minut son 220. La d'aquest
dematí amb el Sr. H. ha durat
10 minuts a 39 francs el 3 minuts
son 130 francs, aixís que la
deferència ha augmentat de
350 francs. Suporant que vostè

24. AGO. 1935

(2)

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

ha enviat 2000.- francs, m'en faltaran 850.- amb les darreres conferències. Jo li prego que vostè el dilluns sens falta faci el següent gir telegràfic:

Jacques Legait
Hotel Modern
Paris 11

Jo ja quedo entés amb aquesta gent.

Jo vull seguir creient que vostè ja ha fet els dos girs, puis d'haver-hi hagut algún inconvenient m'hauria porat un telegrama, que jo ara ja tindria, son les 5 de la tarda. Si no arriben avui jo ja no els podré tenir fins dilluns

F.P. 12265

5449/80.2

i aleshores si que serà una catàstrofe

Mani com sempre del seu

amic i o.

Santiago Laporta

Suposant que marxi de seguida que hi hagi alguna cosa ferma li telegrafiaré. Jo crec que dintre vint dies vostè tindrà el document desitjat.

HÔTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
PARIS

TÉLÉPH.: OBERKAMPF 58-20 A 58-25
(6 Lignes groupées)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
OTELDERNE – PARIS
R.C. Seine 77946

DIRECTION

25. AGO. 1935

PARIS, le diumenge, 1935

Benvolgut i distingit amic :

Fins a les 7 de la tarda no varen arribar els dos girs. Jo a les 6.30 vaig parlar novament amb el Sr. H. i vaig canviar el plan que m'havia senyalat després de la conferència del demati. Es feia tard, podia haver-hi hagut algún inconvenient, vaig volguer assegurar-me. No s'ha perdut res, puix d'aquesta manera el Sr. H. tindrà temps per a parlar novament amb els Srs. von Bender i Stegmann. El Sr. H. em cridarà demà dilluns a la tarda, una vegada hagi fet una serie de gestions encaminades a resoldre l'afer tan aviat com sigui possible.

He rebut la seva lletra, la qual li contestaré demà, puix com que em demana el compte de despeses i aquest és molt complicat, dec fer-lo amb tota tranquilitat. De totes maneres li acompanyo una nota de l'hotel respecte a les conferències telefòniques que puja a 1.900.- francs. Com pot suposar, aquesta factura m'ha desorientat. En una lletra d'ahir jo li indicava d'enviar 850 francs, pero com que hi ha hagut una altra conferència vulgui augmentar la suma fins a 1000.- Li prego que aquest gir telegràfic el faci demà mateix, puix m'he compromés a l'hotel i com que dec quedar-hi fins que en H. em cridi, podria trobar-me amb algun inconvenient.

Respecte a l'apartat 5è. la meva idea és que com que sempre s'havia parlat de 10.000 marcs i ara segons la llei alemanya ha de pagar-se en pessetes, es va calcular:

10.000 marcs = 30.000 pessetes

però com que actualment el marc baixa molt arreu del món, procuraria que fos 10.000 marcs = 27.000 pessetes i aixis vostès quedarien en part coberts de les despeses; altra cosa és impossible.

També dec dir-li que jo no tinc res a veure amb el contracte d'en K. Aixo és cosa de la Filharmònica. La meva entrevista té per objecte parlar de l'acolliment, de l'interés que hi ha a Espanya per sentir la Filharmonica, etc. etc. No oblidi que en Furtvängler no té temps. Hi ha certes coses que ja li explicaré personalment.

Jo seré a l'hotel fins a les 9 del vespre. Qualsevulga cosa que se li acudeixi pot telefonar-me. Parlar abans de sortir sempre serà convenient, puix tindré impressions d'en H.

Cordialment
Santiago Lapuerta

5449/81

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

Clausells Layetana 46 Barcelona +

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
STINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por a palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada bra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al edidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En
remesas
siempre el
TELEGRAFICO
nice
Garantía del Estado.
Rapidez.

Sí usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de ...

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

S. A.—Mod. núm. 2.

Para ... de ... núm. ... palabras ... depositado el ... a las ...

16697 paris 54425 10 26 1752

conversacion hoker interesante telefoneame sin falta +

5449/22

27 agost 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r i s

Distingit amic :

En la conferència telefonica d'ahir, vostè va dir-me:

Que havia parlat novament amb Berlin, i que estaven disposats a signar de seguida el contracte, sempre i quan no siguessin modificades les condicions de pagament, a raó de 7.500 pessetes en fimar, i els demés terminis, segons tenim ja acceptat nosaltres, perque per modificar aquestes condicions hauria d'intervenir-hi el Ministeri de Propaganda, i això sempre és molt exposat a complicacions.-

Que vostè estava disposat a anar de seguida a Colonia per reunir-se amb un dels directius de l'O.F. i signar el contracte.

Que la visita a Kleiber quedaria per una altra ocasió i així els 2.000 frs. tramesos el dia 22 podrien aplicar-se a la garantia a lliurar a l'O.F., per la qual cosa, enviant ara nosaltres 3.000 frs. més, farien 5.000 frs., o siguin les 2.500 pessetes que amb les 5.000 que vostè ja te ara, fan les 7.500 amb tanta insistència demanades per l'O.F.-

Que vostè té la certesa absoluta que per tota aquesta setmana tindrà vostè el contracte signat, en aquestes condicions.-

Amic Laporta: Vostè veu com s'ha desenrotllat aquestes negociacions, el temps que vostè i nosaltres hi hem hagut d'esmerçar i les quantiosíssimes despeses produïdes, per no arribar encara a hores d'ara a cap resultat concret.- Vostè m'ha donat ara la certesa absoluta de que en rebre els 3.000 frs. anirà a Colònia on anirà també un dels directius de l'O.F., i que no tenim cap perill respecte a dificultats posteriors per haver exportat moneda, perque d'ací quatre o cinc dies tindrem el contracte en el nostre poder.- I mostè m'ha donat paraula de que obtindrà aquest document.- Doncs bé: jo tiro pel carrer del mig, i damunt de tantes coses com he fet en aquest assumpte sense autorització de ningú i per conseguent a risc meu absolut, li afegeixo ara l'enviar-li adjunt un xec de 3.000 frs.- Si després d'això, aquest gent surten amb altres ciris trencats o passés quansevol altre dificultat, jo quedaria tant en evidència que la meva dimissió de Música Da Camera seria inevitable, demés dels mal-de-caps que em tocarien passar.- Ho deixo a la seva consideració, i li prego de telegrafiar-me de seguida que tingui el ditxós document.-

Queda ben entés que en el contracte s'estipularan les pessetes corresponents a l'import de 10.000 marks, o siguin, tal com vostè diu: 27.000 pessetes.-

El saluda afectuosament

5449/83

Paris

28. AGO. 1935

830

Santiago Laporte
Hotel Moderne
Place Republique

Correo aereo mando cheque confiando ~~confiando~~ su palabra tener contrato ~~dentro~~ esta ~~cinco dias~~ semana

[illegible]

5449/84

28. AGO. 1935

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e Diniers

ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Benvolgut i distingit amic:

Seguint el mal temps jo continuo al llit ou rebo el seu telegrama. Tenint ja la seva conformitat al meu plan, tinc demanada una comunicació amb Berlin, per a concretar definitivament la data de l'entrevista. Espero que entre dissabte i dilluns quedarà tot enllestit.

Aquest demati m'ha cridat el director de l'hotel per a dir-me que no s'havia rebut el gir que li havia anunciat, que m'ho deia per si hi havia alguna dificultat! i bo que

F.P. 12285

5449/95

no ha sigut fet? Pensi que si aquest gir no arriba, jo perdo la confiança davant d'aquesta gent i tal com dec arreglar les coses per a tenir lliures 5000 francs, no un couvé de cap manera. Avant de pressa el mes prompte que jo sortiria de Paris seria demà passat al demati, aixis que li pregà que em posi un telegrama respecte aquest assumpte, per saber a que atenir-me.

Cordialment

Santiago Laprota

30 agost 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r i s

Distingit amic :

Rebo la seva del dimecres, dia 28 ct.-
El tresorer de la nostra Associació ha anat a fer una excursió que durarà uns vuit dies, i jo estic complertament exaurit. Vostè ja sab que gairebé la totalitat de les quantitats que li he enviat són meves.- He fet un esforç que gairebé ha de qualificar-se d'imprudència, del punt de mira dels meus interessos particulars.-
No tinc, doncs, de moment manera d'enviar-li el que em demana, cosa que per altra banda no sé què és exactament.- Però, com que vostè ha d'anar a Colònia i tornar a París, i tot plegat serà questió de molt pocs dies, segons em té dit, suposo que no tindrà cap dificultat en ajornar el reglament amb l'Hotel d'això de que em parla.-
Aleshores ja haurà tornat el tresorer i com que vostè ja ens haurà enviat el contracte signat, tot seran satisfaccions i a tothom vindrà molt de gust arranjar amb vostè el que sigui.-
Telegrafiim quan el contracte sigui firmat. La nostra situació és ja gairebé desesperada. No podem passar del 3 de setembre.- Si per aquest dia no està la cosa arranjada, hem de planejar el curs sense comptar amb l'O.F. i li diré a qui s'han de lliurar els marcs i els francs que vostè té. No podem passar ni un dia més, i encara, ens tocarà fer un esforç sobrehumà per a combinar un curs digne de les nostres tradicions i necessitats.- No es comprometi, doncs, a res per a després del 3 Setembre, perque no ens serà possible d'esperar més.-
Espero el seu telegrama dient que ja te el contracte i el saludo ben afectuosament

5449/86

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e Divendres
30-8-1935

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

Benvolgut i distingit amic:
No li vaig escriure ahir, puix vaig passar encara tot el dia al llit amb un calentador eléctric. El metge diu que se ni ha refredat el ventre. Avui ni he llevat i em plan acusar-li rebut de la seva lletra junt amb un xec de 5000.- francs. De seguida que ni avisin em posaré en camí i no dubto que acabarem amb éxit aquest assumpte. No s'empacienti per si passa un dia més o menys, puix les distancies son considerables i

F.P. 12265

5449/87

es perd molt temps. Ja el
tendré al corrent i mani
com sempre del seu amic
i d.
Santiago Laporta

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA 46. BARCELON

=46=

TELEGRAFOS

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, **fuera de abono, hasta 100 palabras**, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice TELEGRAFICO GIRO Garantía del Estado. Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

PARIS
El Oficial
-2-SET-1935
TRANSMISOR

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para ..... de ..... núm. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

= 11.138 PARIS 77625 14 2. 1845 =

= ESTA NOCHE QUEDARA TODO CONVENIDO TELEFONEAME' MANANA HORA HOY = LAPORTA

No podre telefonearle mañana telegrafie noticia.

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

5449/88

2 Setembre 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r i s

Distingit amic :

Acabo de parlar-li per telefon.-
Hem convingut el següent:
1er.- Vostè obtindrà avui mateix de Berlin la manera de què demà quedi signat el contracte per l'O.F.
2on.- Si el fer constar en el contracte que l'orquestra serà dirigida per Kleiber, ha de representar un obstacle, podrà prescindir-se de fer constar el nom del director.- Es a dir, el contracte dirà només que l'O.F. donarà dos concerts a Barcelona, unics, exclusivament per a l'A. de M. Da C., sense esmentar el nom del director.- Ara, que ells queden obligats a que sigui Kleiber, cosa la qual podrà consignar-se en una lletra, tan aviat com s'hagin posat d'acord amb Kleiber.-
3er.- Vostè em telegrafiarà avui mateix, perque jo rebi el telegrama en hora hàbil d'avui, notícies concretes sobre el que han convingut amb Berlin.-
Necessito amb grandíssima urgència aquestes noves.- Estem en un punt, que no ens és possible perdre ni un dia més.- Com li he dit, ens cal preparar de seguida els concerts d'Octubre a Desembre. Si juntament amb l'anunci d'aquests concerts, podem anunciar la vinguda per l'Abril, de l'O.F., encara que aquests concerts no siguin massa importants (i no ho podran ésser pel desnivellament de pessetes que suposen les despeses de l'O.F.) la gents s'ho pendran bé, i tindrem un bon ingrés de socis.- Si no podem anunciar l'O.F., hem de donar molta força als concerts primers. Són la importància d'aquests primers concerts, els que decideixen generalment a la gent,,a inscriure-s o no. Ens cal contractar, donos, per Oct./Desembre un Kreisler per exemple. Tenim el contracte d'aquest artista damunt la taula per signar-lo, si ens decidim. I no es pot esperar més.-
Quedan ben entès que els punts precisos del contracte són: 2 concerts de l'O.F. completa, UNICS a Barcelona, reservats a l'A. de M. Da C., per 27.000 pessetes, en les dates tal i tal, sota la direcció del mestre Kleiber.- Si no pot constar aquest nom de moment, que no hi consti, però ells queden obligats a facilitar-nos aquest director, cosa que ens confirmaran per carta posteriorment.- Si no poguessin precisar les dates, poden deixar-les enlaire, i tan aviat com sigui possible, que ens les diguin, i nosaltres contractarem la sala.- De moment, com recordarà, la tenim presa,per els dies 2, 3 i 4 de maig, segons vostè va dir-me.-
Si durés gaire més aquesta incertesa, jo cauria malalt. En ma vida havia portat unes gestions tan laborioses i enervants.-
No deixi de telegrafiar-me, amb tota urgéncia.-
El saluda afectuosament

5449/99

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCELONA =

=46=

TELEGRAFOS

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus urgentes siempre el utilice TELEGRAFICO GIRO Garantía del Estado. Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

PARIS
-3-SET-1935
TRANSMISOR

El Oficial,

deneyra, S. A.—Mod. núm. 2

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para ..... de ..... núm. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

11040 PARIS 56925 12 3 1130

DESPUES CONFERENCIAS AYER ESPERO TELEGRAMA PARA REUNIRNOS = LAPORTA

TELEGRAFOS 3 SET.

5449/90

Pre-avis
Santiago
Laporta
9'30 avui
hora espanyola

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e Dimecres
4 Setembre 1935

ADRESSE
TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

Benvolgut i distingit amic!
Fins a les quatre i mitja
no han arribat els dos girs,
però com que tampoc ni han
telefonat de Berlin, no s'ha
perdut res. Aquestes hores de
diferència son degudes a
concretar l'entrevista amb
el Sr. Kleiber. Pot avisar a
la senyora de Viena, puis el
divendres a les 10 no hi seré
encara.

Cordialment
Santiago Laporta

F.P. 12285

5449/91

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DIFERIDO.—Se transmite después de los urgentes y ordinarios.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más 0,05 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Igual tasa que el Diferido. Reglamentariamente debe entregarse en el 1.er reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor, la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas.—De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA, COLACIONADOS Y COMERCIALES, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO
Garantía del Estado
Rapidez

TELEGRAFOS

CLAUSELLES LAIETANA 46 BARCELO

TELEGRAMA

PORTE GRATUITO

Si V. dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio, sin aumento de precio, solicitando este servicio del Jefe de Telégrafos

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

PARIS -4 SET 1935 TRANSMISOR

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

TELEGRAFOS BARCELONA 4 SET

NUMERO

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2

Para ..... de ..... núm. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

=:= =| 11004 PARIS 0.0998 29 4 0023

= DOCUMENTO FIRMADO ENCONTRAREME MUNICH CONTINUAREMOS VIAJE ENTREVISTARNOS KLEIBER FIRMA INDISPENSABLE ENTREGARE GARANTIA SEGUIDO ENVIARESELO STOP| HAGA URGENTE DOS GIROS PODER TOMAR AVION. DOS TARDE =| LAPORTA. =|

5494/92

Remitent: Manuel Clausells
Via Laietana, 46, 5è., 3ª
Destinatari: Jacques Legait
Place Republique, 8 bis
P a r i s

Pts. 500,-

Remitent: Jacint Torné
Floridablanca, 59, ler. la.
Destinatari: Santiago Laporta
Hotel Moderne
Place Republique
P a r i s

Pts. 500,-

-4. SET. 1935

5449/93

Paris

Laporta
Hotel Moderne
Place Republique
Telegrafie hora estara
Hotel Imperial Viena
Chaudy

5. SET. 1935

5449/94

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCEL

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO
Garantía del Estado.
Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

PARIS
-7 SET
TRANSMISIONES

Recibido de

El Oficial,

1920

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para de núm. palabras depositado el a las

1 1083 PARIS 7 27 25 10 7 1930

= HASTA LUNES IMPOSIBLE NOTICIAS DEFINITIVAS = LAPORTA .=

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

5449/45

Paris

~~Santiago~~ Laporta
Hotel Moderne
Place Republique

(mañana)

Tiene siete tarde reunese ~~definitivamente~~
Directiva para tomar decisiones
definitivas ~~[illegible]~~ absolutamente imposible continuar ~~asi~~
~~esta situacion sin saber a que atenerse~~
asi.

[signature]

8/7/35 6 mate

5449/96

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCE

= CN CLAUSELLS 46 =

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más o,10 pesetas.

TELEGRAMA DIFERIDO.—Se transmite después de los urgentes y ordinarios.—Tasa, hasta 10 palabras, o,60 pesetas, y por cada palabra más o,05 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Igual tasa que el Diferido. Reglamentariamente debe entregarse en el 1.er reparto de la mañana.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA, COLACIONADOS Y COMERCIALES, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor, la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de o,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas.—De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO
Garantía del Estado
Rapidez

Sí
V. dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio, sin aumento de precio, solicitando este servicio del Jefe de Telégrafos

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de _____

El Oficial

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

Para _____ *de* _____ *núm.* _____ *palabras* _____ *depositado el* _____ *a las* _____

1111 2 , PARIS 23696 24 9 1921 .=

=: KLEIBER. CONFORME EN PRINCIPIO STOP DEFINITIVO HASTA VEINTIDOS STOP OFRECIDO IR BERLIN DICENME INUTIL FILARMONICA DEBE ESPERAR DECISION KLEIBER =: LAPORTA

5449/97

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

= CLAUSELLS

LAIETANA 46 BARNA =

=1 46 =1

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS
DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus remesas urgentes siempre el útil: TELEGRAFICO GIRO Garantía del Estado. Rapidez.

Sí usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

Para de núm. palabras depositado el a las

= 11060 PARIS 7.8325-16-9-15=0.0 =

= HASTA DIA VEINTIDOS KLEIBER NO PUEDE DECIDIR DIGAME QUE DEBO HACER =

= LAPORTA =

5449/98

INDICACIONES DEL SERVICIO

PORTE GRATUITO

TEL[illegible]RAMA

ESTADO

[illegible]GRAFO

[illegible]S OBRA NACIONAL

NUMERO

Recibido de ----------

El Oficial,

Para ---------- *m.* ---------- *palabras* ---------- *depositado el* ---------- *a las* ----------

CG LAIETANA 46=

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCE

= 11053 PARIS 99025 10 10 1233=

=+ MANANA MEDIODIA TENDRE CONTESTACION DEFINITIVA = LAPORTA =

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

5419/99

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA 46

BARCELONA =

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como minimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el TIRO TELEGRAFICO Garantía del Estado. Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

PARIS
11 SET 19..
TRANSMISOR

Recibido de .....

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para ..... de ..... num. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

11079 PARIS 88.025-10-11-1800 =

AVISAME SECRETARIA ENVIO CARTA AVION = LAPORTA =

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

5449/100

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

clausellis layetana 46 barna

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

En sus remesas urgentes de fondos utilice siempre el GIRO TELEGRAFICO Garantía del Estado. Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

Recibido de _____

El Oficial,

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Cadenegra, S. A.—Mod. núm. 2.

Para _____ *de* _____ *núm.* _____ *palabras* _____ *depositado el* _____ *a las* _____

- 1758/7 esp paris 59025 28 12 1850 +

filarmonica no contraer compromiso escrito barcelona sin tener resuelta tournee con diraccion orquesta stop suspendo negociaciones dejando puerta abierta por si conviene continuarlas + laporta + (46 +++++++++

5449/101

Paris

Laporte
Hotel Moderne
Place Republique

~~No deje de remitirme~~
~~carta secretario Orquesta~~
Me conviene tener
mañana sin falta
carta secretario Orquesta
Claudy

13-9-35

5449/102

15. SET. 1935

Paris, divendres

13-9-35

Benvolgut i distingit amic:

Li acompanyo la lletra demanada. Com que vostè la tindrà demà, jo no faré res fins a rebre les seves nores.

Mani com sempre del seu

amic i S.

Santiago Laporta

5449/103

Paris

Laporta
Hotel Moderne
Place Republique

No recibida carta secretario orquesta
suplicole reiteradamente
enviarla ~~urgente~~ avion
urgente

Claudio

14-9-35

Posat a les 9'37

5449/104

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS LAIETANA 46 BARCLON

LE INTERESA A V. MUCHO CONOCER LAS DISTINTAS MODALIDADES DEL SERVICIO TELEGRAFICO, UTILIZANDO EN CADA CASO EL MAS CONVENIENTE A SUS INTERESES

TELEGRAMA URGENTE.—Se transmite y se lleva a domicilio con preferencia a todos los demás.—Tasa, triple del ordinario.

TELEGRAMA ORDINARIO.—Hasta 10 palabras, como mínimum, 1,10 pesetas, y por cada palabra más, 0,10 pesetas.

TELEGRAMA DE MADRUGADA.—Tasa, hasta 10 palabras, 0,60 pesetas, y por cada palabra más, 0,05 pesetas.—Se entrega en el primer reparto de la mañana.

TELEGRAMA CON ACUSE DE RECIBO.—Sirve para comunicar telegráficamente al expedidor la hora de entrega al destinatario.

Para TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA, DE PRENSA Y COLACIONADOS, pídanse informes en las oficinas telegráficas.

TELEGRAMA MULTIPLE.—Se utiliza para comunicar una misma noticia a varios destinatarios residentes en una misma población, abonando una sobretasa de 0,25 pesetas por destinatario adicional.

MENSAJES TELEGRAFICOS EN SERIE.—Se admiten entre estaciones que funcionan directamente con aparatos impresores.—Pueden ser de abono, fuera de abono y de madrugada.—Los ordinarios, fuera de abono, hasta 100 palabras, 4,25 pesetas; cada 100 palabras más, 3,50 pesetas. De madrugada, hasta 100 palabras, 2,50 pesetas; por cada 100 palabras más, 1,75 pesetas.

En sus remesas urgentes siempre el giro TELEGRAFICO utilice Garantía del Estado. Rapidez.

Si usted dispone de teléfono, podrá dictar inmediatamente sus telegramas a la CENTRAL TELEGRAFICA desde su domicilio.

INDICACIONES DEL SERVICIO

PARIS
15 SET
TRANSMISOR
El Oficial

Recibido de

FOMENTAD LOS SERVICIOS DEL ESTADO

AL UTILIZAR EL TELEGRAFO

FACILITAIS RECURSOS AL TESORO Y HACEIS OBRA NACIONAL

NUMERO

Para ..... de ..... núm. ..... palabras ..... depositado el ..... a las .....

Rivadeneyra, S. A.—Mod. núm. 2.

11.049 PARIS 98525 10 15 2000=

-1 LLAMARONME BERLIN TELEFONEAME ESTA NOCHE -1 LAPORTE

5449/105

Barcelona, 16 Setembre 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r i s

Distingit amic :

Vaig rebre les seves ratlles del divendres, dia 13, acompanyades de la carta de l'O.F., del dia 11 ct.-

Sotmès tot plegat a la consideració de la J.D., aquesta va acodar deixar córrer aquestes gestions, i empendre de seguida i amb la grandíssima urgència que per la premura de temps requereix, l'organització de la resta del curs.-

Però.... com que ja l'altra vegada aquest assumpte de l'O.F. va quedar enlaire, i nosaltres un xic compromesos a oferir-los uns concerts en ocasió avinent, la J.D. va creure que cal deixar ben puntualitzat que, en aquest cas, són ells els que no volen o no poden venir, i a aquest efecte va acordar-se trametre-ls una mena d'ultimatum(de tons cordials, naturalment) directament i oficialment, en forma de lletra, cursada avui mateix, segons còpia que em plau acompanyar.- Ja sé que vostè dirà que tot això és inútil.- Si, segurament serà inútil respecte a eficàcia, però no serà inútil per deixar ben aclarides les coses en el nostre arxiu, en forma que sigui quan sigui i a qui sigui li poguem demostrar que per la nostra part hem apurat tots els esforços i tota la paciència.-

Espero rebre lletra d'un moment a l'altre del Sr. Gerhard explicant la seva visita al mestre Erik Kleiber à Salzburg.-

Si vostè sap alguna cosa nova, d'interès, ja ens farà la mercè de dir-nos-ho.- En cas de que definitivament aquesta gent contestin que no, o que tornin a demanar un ajornament, com han vingut fent en aquests tres mesos, li diré a qui ha de fer retorn de les quantitats trameses per a l'O.F.- De moment, els francs pot ingressar-los novament al mateix Banc contra el qual anava el talò que vaig enviar-li, (no el recordo en aquest moment), a favor del compte del Senyor MIGUEL MATEU PLA.- Faci-s lliurar rebut per duplicat, i ja m'en enviarà l'original, per jo lliurar-lo al senyor Mateu.-

El saluda ben afectuosament el seu sempre bon amic,

5449/106

Barcelone, le 16 septembre 1935

Monsieur le Secretaire du
Berliner Philharmonisches Orchester
Dornbergst. 6
B e r l i n

Cher el Honorable Monsieur,

Notre cher Monsieur Santiago Laporta vient nous faire parvenir la lettre que vous lui avez adressé le 11 ct.-

Vous savez bien que nous avons commencé nos demarches près de vous, pour deux concerts à Barcelona au début juin.- Il y a, donc, plus de trois mois que nous sommes en rapport avec vous, par l'entremise de Mr. Laporta, et maintenant, nous sommes forcés à prendre une decission definitive. Tous les autres concerts de notre cours sont arrêtés, en attendant votre décision, parce que l'affort économique que nous devons faire pour vos concerts, doit être compensé pour les autres concerts: soit, que tous les autres concerts devront être d'une importance réduite. Tandis que si les concerts de l'Orchestre Philharmonique de Berlin n'ont pas lieu, il faut donner une grande force à tous les autres, pour avoir toujours l'intérêt du publique musical barcelonnais.-

Nous devons commencer notre saison au mois d'octobre, et en attendant vos décisions, nous ne pouvons encore décider qu'est ce que nous devons faire.-

C'est pour cela que nous prenons la liberté de vous prier de vouloir nous dire AVEC LA PLUS EXTREME URGENCE si nous pouvons compter sur les deux concerts proposés, suivant les conditions fixées dans votre lettre du 26 Juillet à Monsieur Santiago Laporta (signée par Mr. Lorenz Hober), excepté ce qui fait référence à un concert supplémentaire, sur le quel nous ne pourrions donner notre accord.- Soit, que vous donneriez à Barcelone seulement les deux concerts pour notre Société, dans laquelle vous trouverez tout le publique musicale de notre ville.-

Les conditions de versement sont tout-à-fait d'accord.-

Quant au Directeur, nous voyons avec plaisir que Mr. Kleiber ne réfuse pas, en principe.- Nous pourrions laisser sans fixer le nom du Directeur, jusqu'à ce que vous aviez l'accord complet de Mr. Kleiber, ou nous traiterons pour Mr. Jochum.-

En resumé: Nous avons besoin très urgent de savoir si nous pourons compter sur vous.- Nous vous serions extrememment réconnaissants de nous envoyer un télégramme AVEC TOUTE URGENCE, à notre adresse

MUSICA CAMERA, LAYETANA, 46, BARCELONE

avec votre décision définitive. Il ne faudrait pas, pour le moment, fixer les dates ni le nom du Directeur.- Nous nous mettrions d'accord posterieurement sur ces détails.-

Veuillez nous excuser. Nous croyons que vous verrez que c'est par pur besoin que nous avons osé d'insister d'une telle façon.-

Il ne faut pas dire que nous serions enchantés de votre ac-

5449/107

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS

MADRID: ALCALA, 43. — Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35. — Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.

DIQ = BERLIN 25 35 19 1038 1025 PP

MUSICA CAMERA BARNA LAYETANA 46

REISE NACH BARCELONA WEGEN DORTIGER ZWEI KONZERTE BEI EINEM GESAMT=
HONORAR VON 10000 REICHSMARK UNMOEGLICH UNKOSTEN BETRAGEN RUND 25000
MARK KOENNTEN NUR KOMMEN WENN LETZTERER BETRAG GARANTIERT WIRD BRIEF
FOLGT

PHILHARMON

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA". INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T.

5449/108

Viatge a Barcelona pri dos concerts
amb honorari total 10.000 Reichmarks
imposible Despeses pugen aproximada-
ment 25000 podriem acceptar
unicament si ~~accepten~~ garantin
aquesta segona quantitat segueix
carta

5449/109

Berlin, 19. 9. 1935.

Hubiera sido para nosotros un gran honor poder dar conciertos en España. Después de hacer un detenido estudio de los gastos de viaje, etc., hemos llegado a la convicción de que el viaje para dar los dos conciertos en Barcelona exigiria un gasto de aproximadamente RM.25.000.-, sin que los miembros de la orquestra recibiesen honorario alguno para su trabajo. De todas maneras, en este caso hubieramos renunciado a todo honorario, puesto que hubiera causado a nuestra orquestra una alegria extraordinariamente grande dar conciertos delante de Vds. y de los miembros de su asociación, en su pais que nosotros estimamos tan altamente. Sin embargo, en vista de que nosotros tendriamos que emprender el viaje exprofeso, necesitariamos, tan solo para el viaje de ida y vuelta, cada vez dos dias. V. mismo podrá hacer cifras y verá que el viaje de la orquestra que se compone de casi 100 personas causa los gastos que indicamos arriba. Con el fin de abaratar el viaje, habiamos estudiado, con el señor Laporta, la posibilidad de dar un tercer concierto para la demás población de Barcelona, y un cuarto y quinto concierto en Madrid y Bilbao, respectivamente. Hemos calculado que este extenso viaje costaria en este caso aproximadamente RM.35.000.-, en cuya suma no se ha tomado en consideración todavia el honorario del director, por no haber nosotros negociado todavia con los directores de los cuales se podria tratar. Todo esto significaria que nosotros, además de los dos conciertos para los cuales Vds. ofrecen un honorario de RM.5.000.- por cada uno, tendriamos que tener una entrada de aproximadamente 9 a 10.000.- Marcos en cada uno de los otros conciertos. Si Vds., o alguna otra autoridad competente, nos diesen una garantia en este sentido, podriamos arriegar el viaje.

El señor Laporte, durante su estancia en Berlin, ha hecho esfuerzos extraordinariamente grandes para conseguir se arregle este viaje y nosotros huebieramos visto con la mayor alegria que sus esfuerzos hubieran sido

5449/110.1

coronados de éxito, pero en vista de los inmensos gastos tendremos que renunciar a este viaje, a nuestro gran pesar. Cuando nosotros empezamos a negociar con el señor Laporta, se habia fijado ya nuestro viaje de primavera, por el Dr. Furtwängler, yendo nosotros, entre otros paises, a Suiza, pasando por Paris. Las salas de concierto estaban ya reservadas para nosotros, de manera que no nos era posible ya, modificar este viaje, yendo nosotros, a caso, desde Paris a Barcelona, lo que hubiera sido lo más facil.

Ya que nosotros suponemos que Vds. no podrán darnos las garantias solicitadas, lo mejor y lo más práctico, será aplazar el viaje hasta el año siguiente, y entonces hariamos el máximo esfuerzo acerca del Dr. Furtwängler en el sentido de que el año siguiente haga con nosotros el viaje a Barcelona, desde Paris. En este caso seria preciso que Vds. aumentasen sus honorarios, sometiendo ya desde ahora mismo una proposición en este sentido al señor Dr. Furtwängler. Por todos estos motivos nos vimos obligados a mandarles hoy el siguiente telegrama:

> Viaje a Barcelona por dos concientros alli para un honorario total de RM.10.000.- imposible. Los gastos se elevan a aproximadamente RM.25.000.- Podriamos venir unicamente si se nos garantiza esta última cantidad. Carta sigue.

Sentimos extraordinariamos dar a Vds. esta desilusión, pero Vds. mismos comprenderán que en estas circunstancias un viaje a Barcelona nos es imposible.

Les saludamos y .....

5449/110 2

Barcelona, 22 Sepbre. 1935

Senyor Santiago Laporta
P a r i s

Distingit amic :

Rebudes darrerament les seves del dimecres i divendres darrers.-

La resposta de l'O.F. de Berlin és tan aclaparadora, que, com que anuncien una carta, volia esperar rebre-la, per parlar amb vostè; jo temia que en el telegrama hi hagués alguna confusió, puix que ens demanen 25.00 marcs, i no ens posen cap repar respecte a directors.-

Aquest telegrama està en tan oberta contradicció amb totes les gestions que vostè m'havia anat explicant, que jo no sé com presentar-lo a la Junta Directiva, a la qual caldrà donar compte exactament, dia per dia, de tot el que vostè m'ha anat dient; ho haig de fer per força, perque ja m'han anunciat que s'em demanaran les més àmplies explicacions.- Demés, tinc la presentació del compte de despeses, tan terriblement exhorbitants i desproporcionades, per arribar a un resultat així.-

La carta anunciada en el telegrama no ha arribat encara, però pel que vostè m'en diu de la còpia que vostè n'ha rebut, veig confirmats els termes del telegrama.- Ja sé que vostè em dirà que hi ha doscents malentesos, però, com serà possible posarlos en clar, si les gestions han estat tan laborioses? Ni d'aci a un any hi ha qui aclareix tot aquest embolic, el resultat del qual és per a mi un fracàs horrorós.-

Encara que no m'en parla, suposo que haurà ingressat ja els francs a favor del Senyor Miquel Mateu. Espero que no deixarà de fer-ho, abans de marxar de París, per les complicacions que després hi hauran.-

Respecte els marcs, li diré una casa a Berlin, a la qual podrà vostè lliurar-los. Suposo que per això no hi haurà dificultats de cap mena.-

Sento moltíssim que quatre mesos d'engunies i de despeses hagin donat un resultat tan poc brillant.-

El Sr. Kleiber no tenia cap inconvenient en venir amb l'O.F. segons va manifestar al Sr. Robert Gerhard, amb qui va tenir una molt llarga entrevista.-

El saluda atentament

5449/III

23. SET. 1935

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e Dimecres

ADRESSE
TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

Benvolgut amic:

Vaig rebre la sera del 15 juny amb la copia de la lletra enviada a l'U. F., la qual lletra trobo molt bé. Jo ja havia comunicat amb Berlin acceptant la direcció Jochum, tot fent present que esperava que era la darrera dificultat que es presentava en aquest afer i que devíem anar immediatament a la firma del contracte. Vaig dir també que estava disposat a anar tot seguit

F.P. 12265

5449/112.1

a Berlin per ultimar els darrers detalls i quedarem que es reuniríem i ens contestaríem. Aquest dematí deuen haver rebut a Berlin la seva lletra, així és que entre l'ultimátum de vostès i la meva premió, es de suposar que tindrem la resposta d'un moment a l'altre.
Com que jo o bé m'en aniré cap a Berlin per a firmar el contracte o sortiré immediatament cap a Barcelona, quedem seguint les seves instruccions de la lletra del 16 que cas de no firmar-se el contracte jo ingressaré els francs sobrants, que son 2.876.- (fins aquest moment) a favor del compte del

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

(d)

Sr. Miguel Mateu Pla. A Barcelona ja li donaré tots els detalls de conferències, Lely, etc. etc. Respecte els Rm. 1.660,- ja em diràs que s'en ha de fer. Això ja és més complicat, puix cal demanar l'autorització.

Cas de firmar-se el contracte, vosté haurà enviar-me immediatament dos mil francs a Paris per a que jo pugui fer front a totes les despeses.

Com que de totes maneres jo vindré a Barcelona, ja tindrem ocasió de parlar.

Mani com sempre del seu amic i s.

Santiago Lafonta

F.P. 12285

5449/112.2

Barcelona, 27 Setembre 1935

Senyor Santiago Laporta
B e r l i n

Distingit amic :

Li he enviat dues cartes i dos telegrames a París. Veient que no em contestava res, vaig demanar-lo a conferència abans d'ahir i ahir, i no n'he tret en clar sinó que vostè ha marxat de París, se se dir cap on se n'anava.- Com que vostè va dir-me que, o bé vindria a Barcelona, o bé se n'aniria a Berlin, li curso la present, amb l'esperança de que es dignarà contestar-me amb tota urgència.-

Assumptes pendents:

O. F. - Ha vingut la carta del 19 ct.- Tal com vostè em deia, suposo que en arribar a Berlin s'haurà ocupat de posar en clar què ha passat perque ens contestessin amb unes manifestacions tan en contradicció amb el que vostè ens tenia manifestat.- Perque, ací sempre s'havia tractat de venir a Barcelona des de París, i aquesta gent parlen de venir des de Berlin.- Li agrairé que vulgui obtenir una nova carta en la qual quedin aclarits els conceptes, carta que jo pugui presentar a la Junta Directiva a la vegada que la del 19. Perque si he de presentar aquesta sola, la veritat, no sabré com explicar les coses com han anat.-

Francs - Suposo que abans de marxar de Paris vostè haurà fet l'ingrés dels francs a favor de D. Miguel Mateu Pla, tal com haviem dit.- Enviim el rebut, per jo fer la liquidació amb D. Miguel Mateu.-

Marcs - Llurri-ls a la casa HENRY PELS & Cia., A.G., Pariserstrasse, 44, Berlin-W.15, PER COMPTE DE LA CASA »HIJO DE MIGUEL MATEU» (1) fent-se fer rebut per duplicat, un exemplar del qual ens enviarà de seguida.-

Li prego, ara, de telegrafiar-me, en rebre aquesta carta, les uniques paraules »REALIZADOS INGRESOS PARIS BERLIN» enviant-me els rebuts corresponents, perque jo pugui fer de seguida les liquidacions.-

El saluda afectuosament

(1) de Barcelona

5449/113

30 Set. 1935

Senyor Santiago Laporta
Berlin

Benvolgut amic :

Li confirmo la meva del 27 ct., i segueixo sense noves de vostè.- Em sorpren molt el seu silenci, perque encara que per exemple estigui malalt, cosa que dessitjo no sigui així, tindrà sobradament manera de posar-me un telegrama.-

No comprenc tampoc com, havent sortit de París, no m'hagi notificat el lliurament dels francs al Banc a nom del Senyor Miquel Mateu. Tampoc s'ha rebut cap notícia del Banc fent l'abonament d'aquesta quantitat.-

Vostè ja sap els neguits que he passat durant tot l'estiu amb aquest ditjós assumpte, que lamento molt haver començat, per les molesties ocasionades a vostè, i per les molèsties, els neguits, les perturbacions i les despeses que ens ha costat a nosaltres.- Necessito deixar resolt i liquidat aquest assumpte IMMEDIATAMENT.-

He de pregar-li, doncs, una vegada més que em posi un darrer telegrama dient-me que ja ha fet els lliuraments de francs i marcs, i trametent-me per correu els comprovants corresponents.

Aquesta carta arrivarà a Berlin avui mateix.-

Li prego, com a darrer favor que li demano, de treure-m del damunt més preocupacions, posant-me de seguida el telegrama esmentat.-

Espero de vostè aquest favor, i amb gràcies a l'avançada, el saluda afectuosament el seu amic

Dimecres hi ha Junta, i hauré de
donar compte de la situació de l'as-
ssumpte. No em posi en la violència
d'haver de dir que no sé res de vostè.-

5449/114

Berlin-Halensee

Laporta
Johanngeorgstrs 23

Ante silencio ~~a~~incomprensible respecto devolución francos marcos temome directiva acordará pasar asunto abogado poniendolo conocimiento sus amigos layetana 30

Clausells

~~Angeles~~ Via Layetana, 46, 5º 3ª
4.10.1935

5449/115

6 Oct. 1935

Senyor Santiago Laporta
Berlin

Amic Laporta :

Han passat dos dies més sense rebre cap nova de vostè.- M'és impossible compendre la seva actitud envers una gent que han dispositat en vostè una confiança il.limitada. Per malalt que estigui, per coses que li passin, per dificultats que tingui, no ha d'esser-li impossible posar un telegrama o escriure una carta, o fer-ho fer a una altra persona.-

He de creure, doncs, que el seu silenci és deliberat, i que no contesta perque considera convenient no contestar.-

Si és així, com lògicament ha de deduir-se de la seva actitud tan poc cavallerosa envers nosaltres, creu vostè que ens creuarem de braços, deixant-lo tranquil, ben resignats amb el que ha passat i consolats de perdre els francs i els marcs que vostè ha de tornar-nos?

No sé exactament què passarà, perque això ho dirà la Junta Directiva, la qual, de moment, ha passat ja l'assumpte a un advocat perque estudii quina és l'acció que és possible per arribar a obtenir de vostè una notícia o altra.-

Què més passarà? No ho sé. Depen en primer lloc del que l'advocat aconselli; però jo em temo que una de les coses que farà la Junta serà publicar, imprès, un resum de les cartes de vostè i una explicació del final, el qual resum seria cursat a tots els components de la nostra associació.- Recordi que entre aquests, hi ha deixa d'haver-hi algun senyor Graupera i diversos amics de vostè que tenen intervenció en els nombrosos afers de Via Laietana, 30.-

Vui creure que vostè tindrà molt interès en evitar que passés això o quansevol altra cosa semblant.- PERO NO HO EVITARÀ, SEGURAMENT, POSANT EL CAP SOTA L'ALA I ADOPTANT LA CÒMODA POSICIÒ DE CALLAR OBSTINADAMENT.-

Mai no hauria pensat que tot aquest afer i tota aquesta copiosissima correspondencia i tota aquesta formidable despesa, acabés d'aquesta manera i prengués l'aire d'una cosa tan baixa com vostè li està fent pendre amb el seu silenci.-

No cal dir que per la meva part, voldria evitar tot el que pogués ésser un desprestigi per a vostè.- L'he considerat sempre una persona fidel a les lleis de la bona amistat i un cavaller.- Tot amb tot, encara vui continuar per uns quants dies creient-lo digne del tot, d'aquests conceptes.- Per això, precisament, he considerat convenient prevenir-lo dels perills que el volten.- Una denúncia per abús de confiança no em sembla pas tan allunyada com això,- amb la consegüent ordre d'extradicció.- Déu meu, quina engoixa per a mi, que l'he defensat tant i tant, si les coses arribaven a aquest tràgic extrem!

Tot plegat depen ara exclusivament de vostè.- Vostè té, doncs, a la ma portar les coses cap un cantó o cap un altre.-

5449/116

Per la meva part esperaré amb vertadera engoixa, hora per hora, noves seves, encara amb l'esperança de que vostè segueix éssent fidel a la nostra amistat.-

Afectuósament

F = Furwaengler
O.F. = Org. Filhar-
L. = Laprida

8 juny - n/c inicial
19 " - " " reproducció
19 " - s/c. Punts inicials: 2 concerts 10.000 Km. - 5000 Km. garantia. En vuit dies tot resolt.
21 " - n/ telegrama: D'acord 5000 Km. mediació Consol
21 " - s/c I Madrid? Farà gestions Ministeri Propaganda
24 " - n/c. Si pot esser només 2500/3000 Km. Arribaríem a 5000, sempre mediació Cónsol. Anar a Madrid, difícil.
22 " - s/c Viatge a Barcelona, possible segons F. - I Madrid? Res de lliurar cap Quantitat al Consolat. Aniré a Hamburg
24 " = n/c Esperem noves seves anada a Hamburg per a veure a F.
24 " = s/c He vist F. a Hamburg = Podria fer-se concerts 85 professors amb F. - Finals Abril - 2 dies consecutius. Data serà fixada dintre 15 dies. - Han demanat 25.000 pts. per concert. - No es pot tractar en marcs. - 2 concerts Barcelona, 4 dies perduts. - Si hi hagués Madrid, segurament reducció. - Resum: Crec poder obtenir igual vegada anterior, 2 c. 30.000 pts. = He de tenir immediatament a Berlin 3000 pts. = Les 12000 restants, quan Barcelona rebi el contracte, signat per F. = He de sortir de seguida de Berlin.
25 " = s/t. Cas dubte, telefoni-m.
26 " = n/t. Disposats enviar de seguida 3000 si O.F. dona conformitat definitiva 2 c. 30.000 pts.
25 " = s/c Estem final assumpte. - L. vindrà Espanya i farà gestions Madrid = Embaixador Alemanya Madrid hi te interès = Convingut: L. contracta O.F. 85 prof. amb F. 2 c. Abril = 30.000 pts. = L. lliurarà 3000 pts. en signar contracte. = Contracte definitiu serà signat per President A.M. da C. i mestre F. = garantia 15000. Les 12000 restants, abans 1 març 1936. = Indemnització per incumpliment. = 7500 abans primer concert i 7500 abans segon. Reclama pesetes per anar s'en a descansar
28 " = s/t. Telegrafi i si tot està d'acord.
28 " - n/c. Si ells donen conformitat 2 c/ 30.000 pts. enviarem de seguida 3000 pts. contra les quals ells han de lliurar contracte inicial signat = Proposta de fórmules de remesa de les 3000 pts. B. Alemany bras.
28 " - n/t. "Curso carta avió"
28 " - s/c Estic esperant el lliurement. Poden adrecar-se directament a la Srta. Morschner. - Acabada la meva missió. Acompanyo nota despeses - Envíem de seguida x ec. He de sortir cap a Espanya. - Km. 117. =

5449/117

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TÉLÉPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Dimecres nit

Benvolgut i distingit amic

Acabo de parlar amb en Bendov i m'ha assabentat de l'estat de l'assumpte. La nota passada per la superioritat respecte als dos concerts a Barcelona és:

Ptes 30.000 1/4 1/4 2/4

El Sr. Höber precipitant-se i desconeixent aquesta nota, va creure que no li hauria inconvenient en canviar les condicions. És possible que si no fossim a l'estiu, la qual cosa faria que tot sutilés, tinguéssim raó. Crec que aquesta petita diferencia seria resolta sense necessitat de moltes conversacions, però com que el que

F.P. 12265

5449/118.1

HOTEL MODERNE

avui ha de decidir té aquestes instruccions, mi ha dit amb tota claretat que no podia canviar res per si sol i que potser seria preferible esperar a començaments de setembre, que estaran tots reunits, per resoldre.

Jo considero el viatge a Berlín completament inútil. Aquesta despesa podem ben bé estalviar-la, puis ja tinc la resposta.

Això no vol dir que si vostè creu necessària encara una nova gestió i d'aquesta manera els senyors de la junta estaran satisfets, malgrat no s'obtingui el fi desitjat. Jo cap a Berlín. Vostè creu que val més esperar fins a començaments de setembre i veure, aleshores, de rebaixar aquests 2.500.- pesetes

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

(2)

fins que vostès tinguin el contracte. Jo cap a prendre el sol.

Veure al Sr. Kleiber sense havent-nos posat d'acord amb von Bender i firmat el contracte, crec que no és necessari, car en Kleiber no firmarà res sense ésser abans firmat pel de la Filharmònica. Que durant aquest temps en K. es compromet, això és un risc que es cone.

—

Una altra idea. Que opina vostè si deixo les coses tal com estan, m'excuso amb

F.P. 12265

5449/118 2

von Bunder, vinc cap a Barcelona, tenim una entrevista tot plegats i veiem el que es pot fer. Potser això seria una cosa pràctica, puix convé no embolicar massa l'assumpte, puix els alemanys son molt lents per entendre les coses.

Vosté tindrà aquesta lletra demà a la tarda. Jo me en mouré de París fins rebre un telegrama de vosté dient-me que vol que faci. ¿Entesos? Esperant sortir prompte de tot aquest mal de cap, resto com sempre amic i S.

Santiago Lagunas

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e Divendres

ADRESSE TELEGRAPHIQUE OTELDERNE PARIS
TELEPH. OBERKAMPF 58-20 A 58-25

Benvolgut i distingit amic:

De segonda de rebre el seu telegrama he parlat amb Berlin, explicant la necessitat que tinc d'anar primerament a Barcelona i deixant en peu la solució de l'afer de forma que també pot fer-la demà, com dintre vuit dies, com a començament de setembre. Ja li explicaré personalment tots els detalls. He arreglat la qüestió dels gins.

Com que jo tenia ja el

T P 12685

5449/119

billet París, Berlín, Barcelona
i ara he hagut de canviar-
lo, això em causa un re-
tard d'un parell de dies,
puix l'agencia ha de re-
clamar a la companyia,
així és que no podré sortir
fins dilluns, suposant que
tot arribi bé. És pot dir-me
si el dilluns o el dimarts
serà possible parlar amb el
senyor de la junta, si és que
vostè ho desitja, car jo dec
sortir immediatament de
Barcelona.
Esperant les seves noves
resto a les seves ordres
amic i S. Santiago Lafora

HOTEL MODERNE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
Paris, 11e Divendres

ADRESSE TELEGRAPHIQUE
OTELDERNE PARIS
TELEPH.
OBERKAMPF
58-20 A 58-25

Benvolgut i distingit amic:
He tornat a Paris on trobo el seu telegrama. No comprenc com el Sr. Höber no ha enviat encara el document, a no èsser que a hores d'ara ja el tingui vostè. Estant tota la Filharmònica de vacances, com vostè ja sap, si no dono immediatament amb el Sr. Höber serà molt difícil arreglar l'afer abans del dia 19 (em sembla que és aquest dia que es normalitzarà la vida de l'O. F.) Dec dir-li per a la seva tranquilitat que no hi ha res entregat a compte, puix el Sr. Höber volia esperar que tot estés completament ordenat.

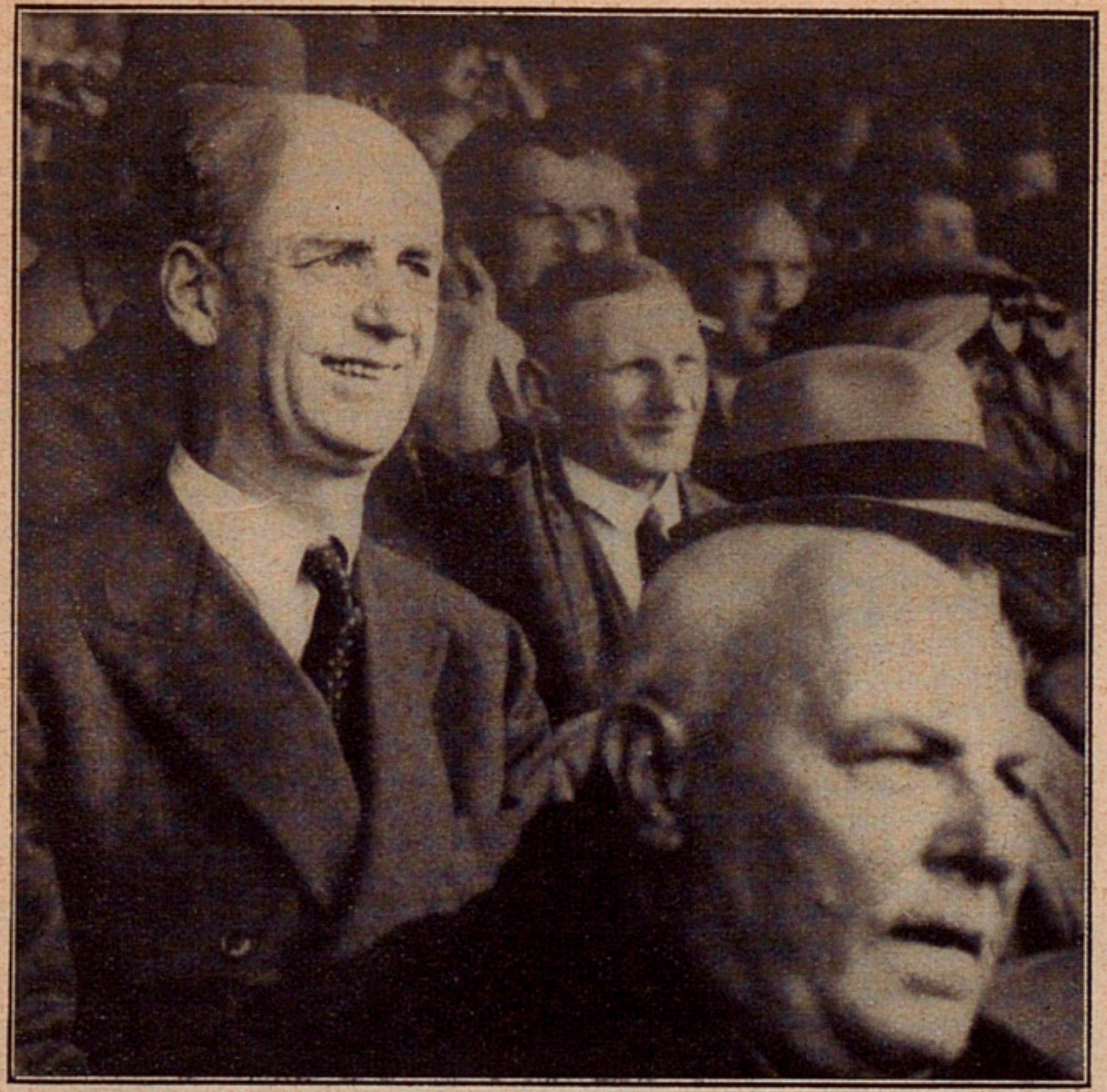
F.P. 12285

5449/120

Espero que aquesta nit podré
ja comunicar-li alguna cosa.
Sempre a les seves ordres
amic i S.
Santiago Laporta

Bitte diesen Brief eiligst an Herrn Laporta zu übergeben

5449/121



Ein Gast aus dem Reich der Musik:

Staatsrat Dr. Wilhelm Furtwängler unter den Zuschauern des Berliner Box-Großkampfes Schmeling gegen Paolino.

Associated Press

5449/122

II

7'30

20.52

Exp

~~8.40~~ 20.40

~~9~~ 21.35

Valencia

9.55

23.43 Calafell

23114

Matí

~~8.28~~

~~9.36~~

8.40

9.36

Se

5449/123

Fiesta Musical Nórdica en Lübeck.

Furtwängler y los músicos de la filharmonica de Berlin son objetos de aplausos tempestuosos. (Telegrama propio).

Lübeck, 27 Junio.

En la sala de audiencia de las casas consistoriales se inauguró la fiesta musical nórdica. El director de la Cámara de Música del Reich, el Consejero presidencial IHLERT, transmitió los saludos de dicha Cámara de Música, diciendo que ella se habia propuesto la transformación de la vida musical alemana. La música no es solamente una puerta de entrada al mundo espiritual, es el lenguaje del alma que une pueblos enteros. Kurt ATTERBERG, Suecia, hablando en nombre de los paises nórdicos, dijo que este año habia empezado una nueva época en el intercambio musical entre Alemania y los paises del Norte. Ya en el primer dia la Fiesta Musical Nórdica llegó a su punto culminante. En el Coliseo, completamente lleno, muchos habitantes de Lübeck y visitantes forasteros dieron la bienvenida a FURTWÄNGLER y sus filharmonicos de Berlin. El aplauso de bienvenida era tanto más caluroso, por el motivo de que Furtwängler habia hecho su punto de partida a la vieja ciudad hanseática para emprender su camino hacia la altura de su arte.

El concierto empezó con el coral de St.Antonio y el sencillo tema de Hayden fue objeto de una reproducción maestral. La séptima sinfonia de Juan Sibelius, gracias a la fina y artística figuración, obligó a los oyentes a vivirla. Con la quinta sinfonia de Beethoven ofreció Furtwängler un donativo artîstico de los más nobles, y los aplausos tempestuosos ~~interminables~~-interminables rodearon al celebre director y proporcionaban a sus músicos una ovación lleno de júbilo.

5449/124

Nordisches Musikfest in Lübeck

Furtwängler und die Berliner Philharmoniker von Beifallsstürmen umjubelt

Eigener Drahtbericht

Lübeck, 27. Juni

Im Audienzsaal des Rathauses wurde das Nordische Musikfest eröffnet. Der Geschäftsführer der Reichsmusikkammer, Präsidialrat Ihlert, überbrachte die Grüße der Reichsmusikkammer, die sich die Umgestaltung des deutschen Musiklebens zur Aufgabe gesetzt habe. Die Musik sei nicht nur ein Einfallstor in die geistige Welt, sie sei eine Seelensprache, die ganze Völker verbinde.

Kurt Atterberg-Schweden, der im Namen der nordischen Länder sprach, wies darauf hin, daß in diesem Jahr eine neue Epoche des musikalischen Austausches zwischen Deutschland und dem Norden begonnen habe. Schon der erste Tag des Nordischen Musikfestes brachte seinen Höhepunkt. Im voll besetzten Kolosseum begrüßten viele Lübecker und auswärtige Gäste Furtwängler mit seinen Berliner Philharmonikern Die Lübecker bewillkommneten ihn um so freudiger zu, als Furtwängler von dieser alten Hansastadt aus den Weg zur Höhe seiner Kunst geschritten ist.

Am Beginn des Konzerts erklang der Choral von St. Antoni und das einfache Haydensche Thema fand meisterhafte Wiedergabe. Jean Sibelius 7. Sinfonie zwang dank der feinen und künstlerisch einfühlenden Gestaltung zum packenden Miterleben. Mit der 5. Sinfonie von Beethoven spendete Furtwängler eine Gabe edelsten Kunstgenusses, nicht endenwollende Beifallsstürme umbrausten den berühmten Dirigenten und brachten ihm und seinen Musikern eine jubelnde Huldigung.

S449/125

16/7/35

Kleiber

~~[illegible]~~

2 maig
3 "
4 "

f. 500
firmar
7.500
1er marg
15.000
abans

5449/126

HOTEL MODERNE
Place de la République
PARIS (11e Art.)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
OTELDERNE - PARIS

TÉLÉPHONE
OBERKAMPF 58-20 A 58-25

divendres nit

Benvolgut i distingit amic :

A causa del temps he tornat a Paris, puix no hi res més desagradable que estar al camp en dies de pluja. Aixís és que acabo de llegir detingudament la seva lletra escrita després d'haver-se celebrat la junta i li escric de seguida perque em sembla que van a armar un embolic.

Al dir-li jo que trobava molt bé que oficialment es dirigissin a l'O.F. em creia que ho farien en el sentit de demanar una confirmació oficial també de l'estat actual de l'assumpte. Això jo ho trobava i ho trobo molt bé,admirable. Fer-hi intervenir el Consul,tenint-lo naturalment que assabentar de tot,em sembla molt malament.

Amb la nostra correspondència,crec jo que hi ha coses reservades. Referint-me a la meva,dec dir-li que hi ha coses que poden ésser públiques, pero n'hi ha d'altres que al saber-se que jo les he repetides podria causar-me sérios contratemps ja que vostè haura vist que jo li parlava amb tota franquesa, sempre creient que parlava a l'amic i no a una Junta que ha de donar compte de tots els seus actes. M'enten?

Anant al cas. En una conversació telefónica després d'haver parlat jo amb Berlin,recordo

FP 4768 R.C. Seine 77.946

5449/127.1

HOTEL MODERNE
Place de la République
PARIS (11e Art)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
OTELDERNE - PARIS

TÉLÉPHONE
OBERKAMPF 58-20 A 58-25

haver-li dit que a començaments de setembre quan tots els capitostos fossin a Berlin seria molt fácil arreglar aquesta petita diferència que hi ha entre el que vostès desitgen i les condicions senyalades en la lletra del Sr. Höber. Em referixo a pessetes. Recorda? Particularment després li envio dugues lletres, una al rebre una informació de Berlin i la segona al tenir al meu poder la seva lletra, em sembla del dia 7. Aquestes lletres eren solament per vostè. Vostè em parlava de la seva situació i jo li feia coneixer el meu pensament. Demés, si no recordo malament li parlava de la necessitat de veure en Kleiber, punt principalíssimi de gran actualitat, puix hi ha el cas Kleiber. Cas molt complicat. En Kleiber va sortir d'Alemanya quan la questió Furtwängler. No hi ha tornat encara. Hi ha certes gestions a fer, certes coses a resoldre i per això volien que jo hi parlés. En una paraule, cada casa és un mon.

Contractar a un guitarrista, per exemple, si aquest te ganes de tocar, pagant-li la tarifa, senyalant la data del concert i "a otra cosa" com diuen a Madrid, és suficient i molt fácil d'arreglar. Contractar l'O.F. amb les condicions a que vindria a Barcelona, és cosa molt

P.P. 4782 R.C. Seine 77.946

S449/127.2

HOTEL MODERNE
Place de la République
PARIS (IIe Art.)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
OTELDERNE - PARIS

TÉLÉPHONE
OBERKAMPF 58-20 A 58-25

3

més complicada i vostè s'en farà càrrec amb molta facilitat.
Vostès poden pagar 30.000 pessetes=10.000 Mks. Viatges i despeses de 4 dies de l'O.F. composta de 90 persones, sense exagerar, pujen uns 23 mil marcs. Com és que perden diners l'O.F. vol donar uns concerts a Barcelona? Es cosa de Berlin. No s'en preocupin. Ara bé, és de comprendre, doncs, que fins a la firma definitiva del contracte hi hagi tantes dificultats a vencer, perque hi ha tants d'interessos pel mig que a cada pas surt una nova dificultat. Hi ha algú que sense escoltar el concert paga tant com vostés. Tot aixo i altres coses ho ignoren els seus amic de la Junta i per aixó estem tractant una mica apartats de la realitat. Vostès impacients, jo quasi arrepentit d'haver-me encarregat d'aquest assumpte, puix veig que em causarà més d'un disgust, demés de que m'está complicant la vida moral i materialment i al dir-li materialment, em refereixo que he hagut de fer tals canvis en els meus projectes que no és raonable que vostès els paguin, pero que és trist que jo en surti perjudicat i amb mals de cap.

Jo sempre li he dit que em deixessin fer que vostès tindrien l'O.F. Els senyors de la Junta creuen que es pot seguir un camí millor. No

R.C. Seine 77.946

5449/129.3

HOTEL MODERNE
Place de la République
PARIS (IIIe Art.)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
OTELDERNE - PARIS

TÉLÉPHONE
OBERKAMPF 58-20 A 58-25

tinc res a dir-hi. Només m'han d'indicar a qui dec entregar els 1.660.- Mks. o sigui l'import dels deu envios, per fer immediatament la gestió. Ja vaig dir-li com havia deixat aquest punt pel cas que deguessin tornar a Barcelona. Ara bé, jo prego solament que vostès al dirigir-se a l'O.F. ho facin com si anessin a començar unes negociacions - encara que poden referir-se a la lletra que van enviar-li des de Berlin - pero no seguint les meves, puix de seguir-les, haurien de referir-se a punts els quals deuen ignorar, entre ells l'intervenció del ministeri de Propaganda. Això podria perjudicar-me molt i a vostès no els hi serveix de gran cosa. Que en el transcurs de les noves negociacions els he n'hi parlen, jo ja no hi tinc res a veure.

En una paraule amic Clausells, jo dec viure a Berlin i no em convé estar malament al ministeri. Una indiscreció meva seria mal vista. Vostè ara ja ho sap, faci el que millor li sembli. Jo no em mouré de Paris fins que vostè em telegrafii o em cridi.

Crec que podrà fer-se càrrec ben bé de l'assumpte i ja em dirà alguna cosa. Com sempre a les seves ordres amic i s.

Santiago Lafuente

5449/127.4

HOTEL MODERNE

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE _ PARIS

TÉLÉPHONE
OBERKAMPF 58-20 A 58-26
ADR. TÉLÉGR.
OTELDERNE _ PARIS

REGISTRE DU COMMERCE SEINE N° 77.946

Mr Santiago Laporta APPT N° 510

M
E
D

LA NOTE DOIT ÊTRE PAYÉE A PRÉSENTATION AFIN D'ÉVITER TOUTE ERREUR.

BILL SHOULD BE PAID ON THE DAY OF PRESENTATION TO PREVENT ANY MISTAKE.

IMP. POULON FRÈRE & M. PEUCHET PARIS

1935 Août	Frs	Cts	Frs	Cts	Frs	Cts	Frs	Cts	Frs	Cts
Report	Relevé des Communications Téléphoniques									
Appartement										
Petit-Déjeuner	Berlin				195	_				
Lunch	"				156	_				
Diner	Fegelsee				156	_				
Cafés Filtres	Berlin				130	_				
Thés Infusions	Fegelsee				78	_				
	Berlin				260	_				
	"				156	_				
Vins	Fegelsee				182	_				
Bières	Berlin				120	_				
Eaux Minérales	Barcelone				220	_				
Liqueurs	Berlin				130	_				
Bains	Berlin				117	_				
Teinturerie										
Blanchissage	Total frs				1.900	_				
Téléphone										
TOTAL										
Service 10 %										
Débours Concierge										
Paiements										
Timbre										
à Reporter										

LA NOTE ÉTABLIE TOUS LES 5 JOURS DOIT ÊTRE PAYÉE A PRÉSENTATION

N° 21452

5449/128

Zulln bei Wien

Feichtegger
Poldi ~~Gerhard~~
Bahnhofstr 38

(21)

Ruegole telefonear viernes proximo onci mañana Hotel Imperial Viena señor Santiago Laporta para secundar gestiones ~~[illegible]~~ venida Erick Kleiber con Filarmonica Berlin interesa muchisimo ~~acompañe usted~~ asista usted visita ~~[illegible]~~ Kleiber ~~telegrafiando~~

Claudio
aunque Laporta diga no sea necesario telegrafie presentado mil saludos

5449/129

Viena

Estaier

demia passat

Hotel Imperial

11 mati

Jacques Legait

P. R. 8 bis

Paris

5449/129.2

— Si possible quan Robert signi viene, anarlo a veure altre vegada programa

— Si tenen contracte O.F., llegirlo i veure si Q.C. úmies a Barcelona

— Hi ha alguna cosa poc clara, convé interrogui gestions

— Escriguí en alemany pu avió

5449/130.1

- Lema 11 mate
- Hotel Imperial
- Sr Laporta i me dele-
gat O.S.
- Veure Kleiber
- dirti Barcelona ben
acollit amb O.S.
- m' Laporta diu no
cal, que ella mes-
teixi molt
- ~~Potser dirli que~~
Fer presentar com
exposa comp. catala
R.G. delegat ~~[illegible]~~
Govern Catal. a
Praga -

5449/130.2

Monsieur,

Nous avons reçu en retour la lettre ci-jointe par suite d'erreur d'adresse.

En principe, nous vous informons que M. Kleiber ne serait pas indisposé à diriger les concerts, mais il n'y a encore rien de définitif à ce sujet, étant donné qu'il se trouve actuellement absent et que nous n'avons pas pu nous mettre d'accord avec lui. Dans tous les cas, M. Jochum devra diriger un concert à Madrid, au mois de Décembre. Pour notre part, nous serions prêts à entreprendre, avec notre orchestre une tournée par Barcelone, Madrid et Bilbao, et il ne reste que la question du directeur à mettre au point.

Nous attendons votre opinion sur cette question et vous saluons, etc...

S449/131

HENRY PELS & CIª. A. G.
Pariserstrasse, 44
B E R L I N

W.15

Allemagne.

5449/132

BERLINER PHILHARMONISCHES ORCHESTER

Monsieur Santiago LAPORTA
BERLIN - HALENSEE
Johann Georgstr. 23/24.

Honoré Mr. Laporta,

En nous référant à nos différents entretiens nous vous confirmons nos bases de contrat comme points principaux pour une tournée ~~en Espagne~~ de concerts en Espagne de l'Orchestre Philarmonique de Berlin.

L'orchestre donnerait 2 concerts pour votre Société à Barcelone à raison d'un honoraire de 30.000.- Ptas. y compris le Directeur. 7.500.- Ptas. seraient à verser en signant le contrat et en plus 7.500.- Ptas. à verser le 1 Mars; le reste, soit 15.000.- Ptas. seraient à payer à l'arrivée à Barcelone. Comme directeurs sont à disposition: MM. Erich Kleiber, Eugen Jochum et Hermann Abendroth.-

En plus, il serait prévu un troisième concert à Barcelone en dehors des deux concerts pour votre Société. Le délai pour les concerts seraient au plus tôt le 11 Mai 1936.

Nos bureaux sont actuellement fermés par suite de vacances et le Directeur est également en vacances; par conséquent cette lettre est sans engagement de notre part et sert seulement de base pour un contrat à traiter éventuellement.

Nous nous mettrons en communication immédiatement avec nos Directeurs pour déterminer quelle des trois personnes précitées entreprendra le voyage.

Nous serions trés heureux de pouvoir donner un concert en Espagne et nous espérons qu'il pourra se prolonger par une tournée dans votre pays.

Nous vous présentons, etc.....

5449/133